

QUEENSLATINO

Por el desarrollo de nuestra comunidad



ActionNYC ayuda a los inmigrantes Página 12

We are a Minority Owned Business Certified by NYC / NYS Edición #66

MARZO del 2016

PODER DE LAS LATINAS



*Samantha Barriento
bailará en el Ailey
Citigroup Theater de
Manhattan del 30 de
marzo al 10 de abril.*

Página 29



*La vendedora
ambulante
Claudia López
y su legado*

Página 10

CUNY Y EL NYCEDC

Ayuda a empresarios internacionales

El Sistema Universitario de la Ciudad de Nueva York (CUNY) y la Corporación de Desarrollo Económico (NYCEDC) lanzaron la Iniciativa de Innovadores Internacionales (**International Innovators Initiative / IN2NYC**). Los empresarios internacionales pueden obtener visas por intermedio de este programa para ingresar a los Estados Unidos.

Este programa ayudará a 80 empresarios en el extranjero para que inviertan en esta ciudad, monten sus negocios y creen más de 700 empleos en los primeros tres años. Para mayor información, visite www.in2.nyc

El alcalde **Bill de Blasio** dijo que este programa es una ganancia para nuestras universidades y “mejora nuestra habilidad para competir en mercados globales”. La presidenta de NYCEDC, **Maria Torres-Springer**, añadió: “El éxito de la innovación de nuestro ecosistema posee raíces en la diversidad y el talento de nuestra gente”.

Tanto el alcalde de Blasio como Torres-Springer hablaron del aporte de los inmigrantes a esta ciudad y nación. La comisionada de la Oficina de Asuntos de Inmigración de la Alcaldía, **Nisha Agarwal**, dijo que este programa señala como “los inmigrantes son parte integral de la economía y de la vida social y cultural de nuestra ciudad”.

Esta iniciativa IN2NYC se desarrollará con planteles universitarios como **LaGuardia, Queens College, Baruch College, City College, Lehman College, Medgar Evers College y el College of Staten Island**.

En el año escolar 2013 a 2014, CUNY atendió a 53,270 estudiantes internacionales y la población inmigrante contribuye anualmente con 257,000 millones de dólares a esta ciudad.

Las **Visas H-1B** son un canal para que los empresarios extranjeros busquen trabajo en los Estados Unidos, pero son seleccionados al azar entre 65,000 aplicaciones cada año. La iniciativa IN2NYC posee dos dinámicas diferentes:

Una junta independiente de directores ayudará a los empresarios a crear una relación con las empresas y los empleados para que la empresa pueda patrocinar una visa H-1B para el empresario extranjero.

“Nos complace apoyar la iniciativa IN2NYC”, dijo **Gail O. Mellow**, presidente de LaGuardia Community College. “Por intermedio de las visas H1B le damos la bienvenida a nuevos empresarios y empresas que comparten nuestra pasión por el crecimiento del ecosistema tecnológico de la ciudad de Nueva York”.

UPS AYUDA A EMPRESARIOS LATINOS

Mercados globales



Javier Castaño

En el *Ogilvy Theatre* de la avenida 11 de Manhattan se llevó a cabo un simposio para “descubrir el potencial” de crecimiento económico en Centro y Suramérica. Al evento acudieron más de 100 personas y fue auspiciado por la empresa **UPS** que se especializa en entrega de cartas, paquetes y cajas.

“UPS le está enseñando a las empresas minoritarias a entender y hacer negocios a nivel global y por eso ha traído a sus expertos a este simposio”, dijo **Frank García**, presidente de la **Coalición de Cámaras de Comercio del Estado de Nueva York**. Entre los asistentes habían pequeños negociantes latinos y afroamericanos interesados en establecer negocios en los países latinoamericanos.

“UPS ofrece una buena cantidad de servicios para los empresarios latinos, no sólo en el envío de paquetes, sino que ayuda con créditos, presta asesoría financiera y ahora está aumentando su vinculación económica con Colombia y otras naciones de Latinoamérica para incrementar y diversificar las importaciones y exportaciones entre las naciones de este continente”, dijo García.

A la izquierda, Humberto Hernández, Gerente de Cuentas de UPS y Estrella Cramer, Directora Corporativa de la Diversidad en Suministro de UPS durante su intervención en el *Ogilvy Theatre* de Manhattan, Nueva York. Abajo, Jason Robinson, Director de Mercadeo de UPS. Fotos John Caballero



Durante el simposio también se habló de la Misión Comercial a Colombia que se efectuará el próximo 24 de abril y que visitarán Bogotá y la Zona Cafetera de esa nación suramericana. “Viajaremos con 45 negociantes y representantes de nuestras cámaras de comercio, además de auspiciadores como UPS”, añadió García.

Los delegados de UPS le agradecieron a la Coalición de Cámaras de Comercio del Estado de Nueva York y a *Ogilvy Worldwide* por su apoyo durante este simposio que terminó con una recepción.

Jason Robinson, Director de Mercadeo de UPS, ha dicho que “como líderes en logística global, UPS entiende la conexión entre nuevas oportunidades y socios estratégicos como la que tenemos con esta cámara de comercio. “Ayudaremos a nuestros clientes a crecer al mismo tiempo que se benefician del abanico de nuestras soluciones, de nuestra red global de logística y de una marca de confianza como es UPS”.

Humberto Hernández, Gerente de Mercadeo de UPS, habló de las estrategias de mercadeo internacional y cómo su empresa se proyecta a nivel internacional.



Visite nuestra página digital:
www.queenslatino.com



¡Una tasa excelente y una bonificación por cada año de aniversario!

Cuenta de ahorros con BONIFICACIÓN

0.75%

Rendimiento porcentual anual (APY)*

Mínimo de \$25,000 para ganar la tasa especificada

MÁS

una BONIFICACIÓN** de

0.25%

Por cada año de aniversario de la apertura de cuenta

Visita nuestra nueva sucursal en el 78-01 37th Avenue, Jackson Heights, para ofertas especiales disponibles sólo en esta sucursal.

Rohan Madramootoo, AVP, Gerente de la Sucursal
718-779-0002

Otros Ubicaciones en Queens:

91-31 Queens Boulevard, Elmhurst, 718-458-2120

102-35 Queens Boulevard, Forest Hills, 718-997-2020

116-12 Queens Boulevard, Forest Hills (Kew Gardens), 718-575-2841

43-73 Kissena Boulevard, Flushing, 718-321-2200

168-42 Hillside Avenue, Jamaica, 718-739-2880

Apple Bank 

Establecido en 1863 • Miembro de la FDIC

www.applebank.com

*Para la Cuenta de ahorros con BONIFICACIÓN de Apple Bank, los siguientes son los niveles de interés ganados sobre los saldos diarios de \$2,500 o más: De \$2,500 a \$24,999: 0.10 % de Rendimiento porcentual anual (APY), \$25,000 y más: 0.75 % APY. No se pagan intereses sobre saldos de \$0 a \$2,499. Los APY revelados tienen vigencia a partir del 5 de Enero de 2016. Los APY pueden modificarse en cualquier momento a discreción del Banco. Se requiere de un mínimo de \$2,500 para abrir la Cuenta de ahorros con BONIFICACIÓN de Apple Bank. Se requiere un saldo diario mínimo de \$2,500 para evitar el cargo mensual por mantenimiento de \$10. Los cargos podrían reducir las ganancias. Los fondos usados para abrir esta cuenta no pueden venir de una cuenta existente de Apple Bank. El monto máximo de depósito es \$1,000,000 por hogar. **Característica especial de la bonificación: Se pagará una tasa de interés de bonificación simple de 0.25% por cada fecha del aniversario de la apertura de cuenta sobre el saldo más bajo de ese año (de fecha aniversario a fecha aniversario). No se pagará ninguna bonificación si el saldo de la cuenta es menor a \$2,500 en la fecha de aniversario. Los depósitos adicionales durante un período de aniversario específico no afectan el pago del interés de bonificación. Los depósitos hechos a la cuenta en cualquier fecha de aniversario se usarán para calcular el saldo de cuenta más bajo para el próximo período de aniversario. El interés de bonificación se calcula sobre el saldo más bajo depositado de una fecha de aniversario a la próxima fecha de aniversario. La tasa de interés de bonificación simple puede ser sujeta a modificaciones en cualquier momento después de la primera fecha de aniversario de la apertura de cuenta. **Ejemplo hipotético de cómo funciona la bonificación:** Suponga que el 12 de enero de 2016 se da apertura a una cuenta con \$50,000. El 12 de julio de 2016 se realiza un retiro de \$10,000. Antes de la fecha aniversario del 12 de enero de 2017 no se realizaron otros retiros. El saldo más bajo ahora es de \$40,000, por lo tanto, el 12 de enero de 2017 se pagará un interés de bonificación de \$100.

estas invitado



ATAX[®]
ACCOUNTING & FINANCIAL SERVICES

¡GRAN APERTURA!

ATAX - Jackson Heights, Queens, NY

- Únate a Nosotros y Sea Parte De La Celebración -



Socorro Guerrero y Katherine Quiles
en la oficina de ATAX en Jackson Heights.

Preparación de Impuestos confiables,
convenientes y precisos. Te ayudamos a
recibir el reembolso máximo que mereces.

*¡Llámanos o Visita
Nuestra Oficina Hoy!*

**Preparación de Impuestos ♦ Contabilidad
Nóminas ♦ Incorporaciones**



¿PREGUNTAS DE IMPUESTOS? LLÁMANOS HOY

(718) 561-8185

WWW.ATAX.COM

ATAX Jackson Heights, Queens, NY
35-58 94th Street
Jackson Heights, NY 11372

Síguenos en   

CONCEJO DE NY INVIERTE \$2.5 MILLONES EN VISION ZERO

Pise el freno

Javier Castaño

“En el 2015 tuvimos un nivel récord de pocas muertes por accidentes vehiculares y el **Departamento de Tránsito** está orgulloso de poder expandir el exitoso plan **Vision Zero** por intermedio de una campaña educativa multicultural”, dijo **Polly Trottenberg**, Comisionada del **Departamento de Transporte de la ciudad de Nueva York (DOT)**.



La campaña cuesta 2.5 millones de dólares y es una inversión del Concejo de la ciudad de Nueva

York. Habrán 11 carteleras en la ciudad, además de 641 avisos en los buses, radio, televisión, a nivel digital y en las salas de teatro. La campaña es en inglés, español y chino.

En español dirá: Los choques de vehículos no son accidentes. Sus decisiones importan.

La imagen: una bicicleta para menores de edad tirada en la calle que sugiere un accidente fatal.

Para más información visite: www.nyc.gov/visionzero

El concejal **Yadnis Rodríguez**, presidente de la Comisión de Transporte, dijo que como ha sucedido con la campaña para dejar de fumar, las decisiones de la ciudad pueden conducir a cambios más profundos. “La campaña de Vision Zero está siendo más reconocida y esperamos un verdadero cambio cultural como resultado del gran trabajo del DOT para



El Concejal Yadnis Rodríguez y Polly Trottenberg, Comisionada de DOT, anunciando la nueva campaña de Vision Zero. Foto DOT

reducir los accidentes fatales en nuestra ciudad”, dijo Rodríguez. Esta nueva etapa se denomina **Sus decisiones importan (Your Choices Matter)**. Alrededor de la mitad de las muertes por accidentes de tránsito ocurren

en las intersecciones en donde aparece un letrero de precaución (yield) que los conductores no obedecen con frecuencia. Por eso la nueva campaña de DOT quiere convencer a los conductores que elijan frenar y avanzar con precaución.



ROMPE CON LA RUTINA.



© 2016 New York Lottery. Debes tener 18 años o más para comprar boletos de lotería. Por favor juega responsablemente. Para ayuda con problemas de juego, llama al 877-8-HOPE-NY o manda un mensaje de texto a HOPENY (467369). nylottery.ny.gov



El triunfo de la mujer latina

Por Mónica López
monilo1@hotmail.com



Mónica López.

Desde pequeñas nos han inculcado a las mujeres, sobre todo quienes provenimos de raíces latinas, que hemos sido creadas para la maternidad y el cuidado de la familia. Esto no tiene nada de malo en absoluto. Pero que sucede cuando el mundo cambia, la economía de los países a nivel mundial se derrumba y nuestros hogares ya no pueden subsistir con un sueldo. Estamos en problemas.

Sobre todo cuando jamás nos hemos inmiscuido en las actividades comerciales de nuestras familias o el esposo. Aunque no lo crean, es más tabú hablar de dinero con una mujer que de sexo... craso error. Porque nosotras somos quienes administramos 24 horas, durante 365 días al año una empresa muy compleja denominada "familia" que en la mayoría de los casos es de "cuatro empleados". ¡Eh! por ahí se empieza. Somos empresarias innatas, fuimos educadas para eso. Podemos hacer una sopa con una papa y una cebolla y alimentar a todos los miembros de la empresa. Hacemos presupuesto semanales y administramos las despensas y el guardarropa familiar.

Puede parecer muy sencillo o insulso y quizás llegue a ser considerada una broma exagerada, pero es real. Nosotras como mujeres estamos obligadas a aprender a otorgarle el verdadero valor al rol que desempeñamos en la sociedad por intermedio de la administración del hogar que es la base de la sociedad mundial.

¿Pero qué pasa con la mujer que migra? Que llega a una sociedad tan diferente con un sinnúmero de obstáculos y desventajas. Imagínense ustedes este panorama: "Una mujer joven de unos 20 años, que no sabe inglés, que apenas alcanzó a terminar el colegio, tal vez nunca ha trabajado en su país de origen y está embarazada de cuatro meses. Y pisa suelo estadounidense. **¿Cuál creen ustedes que sea su destino? ¿Le espera el éxito o el fracaso en tierra extranjera?** Hay muchas historias como esta. Seguramente ustedes ya las conocen, tal vez sea la dueña de la farmacia de su barrio, la administradora del supermercado, la abogada o la famosa cocinera de

una cadena de restaurantes. Solo basta con saber su historia. Siempre hay una historia detrás de un rostro.

Lo que simplemente quiero decirles amigas y amigos, es que las mujeres latinas somos un caso excepcional y ejemplo para muchas otras culturas. A pesar de todas las adversidades con las que tiene que lidiar en su vida, siempre sonríen, siempre tienen tiempo para su familia y sus clientes... Si que sí, porque al verse con tan pocas posibilidades de empleo, muchas han optado por la autonomía laboral y son ahora prosperas microempresarias, administradoras y gestoras de grandes emporios.

Un día están en la calle y otro día construyen su propia empresa. Si solo nos detuviéramos a pensar un poco en la historia que guarda el corazón de cada mujer latina, entonces nos sorprenderíamos. Lo que dejó atrás para vivir en este país de inmigrantes, sacrificando todo por forjarse un porvenir, trabajando incansablemente y sin pausa.

Es un orgullo que no cabe en el pecho conocer tantas historias de mujeres que emigraron en condiciones adversas desde todo punto de vista y que han logrado ocupar cargos importantes en la sociedad estadounidense. Ahora son partícipes del desarrollo económico de esta nación que las acogió.

Gracias mujeres.

www.hayseguros.com



¡Todo en Seguros!

> BUSINESS
> WORKERS
COMPENSATION
> BONDS



> Business
> Workers Comp.
> Contractors
> Auto
> Home
> Health
> Life
> Boats
> Motorcycles



76-11 37th Avenue, Suite 203
Jackson Heights, NY 11372

Tel. 718-899-4418
Fax 718-899-5998

20 YEARS OF EXPERIENCE

SPECIAL RATES FOR DRIVERS WITH POINTS

DIRECT REPRESENTATIVE OF MORE THAN 10 INSURANCE COMPANIES



ROSA DÍAZ Y BLANCA LEÓN REPARTEN VOLANTES EN LA ROOSEVELT

Quieren volver a ver a sus hijos

Mauricio Hernández

Rosa Díaz y Blanca León llevan muchos años acudiendo a la misma esquina de la Avenida Roosevelt a repartir volantes. Tienen muchas cosas en común: tienen más de 60 años, viven solas en Nueva York, tienen nietos y bisnietos que ni conocen en persona y deben trabajar en la calle porque necesitan el dinero. “Cuando hay nieve o lluvia no nos dan trabajo, por lo que hay que aprovechar la oportunidad”, dijeron al unísono estas dos andinas.

Las encontramos en su puesto de trabajo, en la calle, el día de San Valentín, cuando el termómetro marcaba 15 grados centígrados bajo cero.

Los restaurantes estaban llenos, pero en la calle, el susurro resignado de los repartidores de volantes no cesaba. Había en menos de dos cuadras unas diez mujeres mayores de 60 años al lado de otros repartidores.

Rosa Díaz, de 64 años, trabaja para ayudar a su familia, que viven en Lima, Perú: tres hijos, ocho nietos y cinco bisnietos. “Mi sueño es poder ver a mi familia. A mis hijos no los veo desde hace once años y no conozco a la mayoría de mis nietos, ni mucho menos a mis bisnietos”, dijo Díaz con lágrimas en sus ojos.

Pero el trabajo de repartir volantes es de los menos protegidos en la ciudad, apenas regulado, con un promedio de salario de 9 dólares la hora, además de ingrato porque la mayoría de las personas no reciben el volante.

Díaz trabajó en el aeropuerto de Lima hasta los 48 años, cuando privatizaron la compañía. No pudo conseguir otro trabajo. “En mi país, después de los 45 años ya te consideran un viejo. Y decidí venir a los Estados Unidos, donde las personas mayores también tienen oportunidades para trabajar”, dijo Díaz.

En 1988 encontró en Perú a su marido con otra mujer en la propia casa y se separó. Desde entonces crió a sus tres hijos sola. Por la falta del inglés y documentos, solo consigue trabajo repartiendo volantes. Su familia, de bajos recur-



Arriba, Blanca León, y abajo, Rosa Díaz, ambas mayores de 60 años repartidoras de volantes.



sos económicos, no han podido venir a los Estados Unidos.

A unos 10 metros de Rosa Díaz encontramos a la guayaquileña **Blanca León**, de 63 años, que llegó hace nueve a Nueva York. Lleva siete años distribuyendo volantes en la Roosevelt: dos años en una empresa de aprendizaje de inglés y otros cinco para un negocio de dentistas en la esquina de la Roosevelt con 82. “No me dejan ir al baño de la oficina del lugar en donde trabajo. Entonces, al estar en

la calle, debo buscar un lugar a donde ir. Por fortuna, voy al baño de un restaurante peruano donde me conocen”.

Sin contrato o relación laboral, León debe recoger latas en la calle o vender agua en los parques para poder pagar sus cuentas. “La distancia ha alejado a mis cinco hijos y hoy vivo sola en Nueva York”, dijo León. Llegó en el 2007 para estar con su nieta, pero su hija también se fue de Nueva York.

MAS DE 5,000 Y DESPROTEGIDOS

“Repartir publicidad es uno de los sectores más injustos y desprotegidos de la legislación laboral de Nueva York”, dijo Virgilio Aran, fundador de la organización *Laundry Workers Center United (LWCU)*, además de defensor de trabajadoras de limpieza en el hogar. “No existe una legislación que proteja a los distribuidores de publicidad, ya que a muchos les roban el salario. Hace tres años estuve trabajando por los derechos laborales de las personas que distribuyen volantes y puedo asegurar que al cien por ciento no les pagan lo justo o les roban parte del salario. Aunque no hay una cifra exacta, calculo que hay más de 5,000 personas repartiendo publicidad en Queens”.

“El patrón nos llama cuando nos necesita. Y si hay nieve o lluvia no hay trabajo. Hay otros días en los que solo hay tres o cuatro horas de trabajo y ese dinero no me alcanza. Por fortuna, mi padre me dejó una casa en Guayaquil, a dónde puedo llegar en el futuro”, dijo León.

Blanca León y Rosa Díaz siguen con emoción y tristeza el crecimiento de sus nietos y bisnietos en el facebook. Es el único contacto que tienen con sus familias.

En la misma calle 82, otra señora mayor, compatriota de Díaz y que no quiso identificarse, también repartía volantes:

“Trabajo porque me aburro en casa, donde vivo con mi familia. No me gusta estar encerrada, ni mucho menos depender de alguien”.

Visite nuestra página digital: www.queenslatino.com

El poder de las latinas

En Queens, el condado del futuro y el espejo de Latinoamérica, la mujer latina está comenzando a abrirse paso en varios frentes. Aún está despertando, pero cuando tenga los ojos bien abiertos y levante su puño en señal de lucha, entonces transformará nuestra comunidad latina y la ciudad de Nueva York. **Serán las jefas.**

Hay mujeres latinas en todas las áreas. En el comercio, en las artes, en la cocina, en los colegios y universidades, en el gobierno y como amas de casa. Han llegado como inmigrantes o pertenecen a la segunda o tercera generación de latinos en los Estados Unidos. Vienen de todos los colores y tamaños. Hablan español y algunas son completamente **bilingües y biculturales.**

Debemos reconocer que una gran mayoría necesita capacitarse y algunas están obligadas a poner su documentación en regla, pero poco a poco están acomodando sus vidas y sus hogares. Esta edición es un ejemplo del poder de la mujer latina en varias áreas. También nos sentimos orgullosos de comenzar a destacar a las **mujeres latinas meseras**, aquellas que atendiendo clientes y sirviendo licores son capaces de sostener familias y soñar con un futuro mejor.

La mujer latina de Queens trabaja como activista, hace cine, escribe poesía, **reparte volantes en la calle (sin importar la edad)**, es líder empresaria, está al tanto de la tecnología o cuida de su familia con la pasión y entrega que la ha caracterizado. Abandonó Latinoamérica con sus familias o nació en esta nación y sigue siendo latina. La música, la comida, las costumbres y su amor la siguen identificando como latina.

En **QueensLatino** seguiremos incentivando un diálogo sincero y positivo entre los latinos y continuaremos abriendo brechas en esta selva de hierro para todos los latinos y en especial para nuestras mujeres. Es un viaje hacia el futuro que los latinos debemos compartir con las latinas.

QUEENSLATINO
Por el desarrollo de nuestra comunidad

Edición digital e impresa

DIRECTOR: Javier Castaño
javiercastano@queenslatino.com • (646) 246-1960

ACCOUNT EXECUTIVE: Esperanza Martínez
esperanzamartinez@queenslatino.com • (646) 320-0060

REPORTERS: • Marcela Alvarez • Mauricio Hernández
• Guillermo Mogollán • Armando León

SPECIAL EVENTS & ENTERTAINMENT: Edwin Henao

COLUMNISTS: Arturo I. Sánchez • Arnoldo Torres • Walter Sinche
• Sylvia Mata • Yohan García • Roger Rivero • Dámaso González

FOTOGRAHY: Vicent Villafañe (347) 385-4501
John Caballero (718) 600-2376 • Paola Mojica (917) 808-2324
• Oscar Frasser (917) 974-2745

DESIGN: Ana Luisa Castaño (646) 342-4888

WWW.QUEENSLATINO.COM

We are a Minority Owned Business Certified by NYC / NYS
QueensLatino is a Corporation based in Queens NY / ©2016

QUEENS COMMUNITY HOUSE

Al servicio de la comunidad latina

Lilian Castillo

Mi nombre es **Lilian Castillo**, soy oriunda de la República Dominicana, donde viví casi toda mi vida. Soy Ingeniera Agrónomo, graduada de la **Universidad Autónoma de Santo Domingo** y trabajé en mi área profesional por 17 años en el **Ministerio de Agricultura de República Dominicana** como **Agente de Desarrollo Rural y Agrícola.**

Hace más de 3 años tomé la decisión de venir a residir a los Estados Unidos, lo cual no fue nada fácil para mí, teniendo en cuenta el cambio que esto significaba en mi vida y especialmente me preocupaba lo referente al idioma.

Cuando finalmente llegué a este país, me radiqué en Jackson Heights, Queens. Inmediatamente inicié la búsqueda de un centro donde ofrecieran clases de inglés y fue así como encontré en mi mismo vecindario a **Queens Community**



Lilian Castillo. Foto cortesía

House. Poco tiempo después me enteré que existía un grupo de acción comunitaria "**Action Group**" que estaba realizando una serie de actividades a favor de los inmigrantes y muy especialmente a favor de los miembros de nuestra comunidad latina, luchando por una reforma migratoria y pidiendo un trato digno e igualitario para los diferentes grupos que componen nuestra comunidad.

Estas fueron las razones muy poderosas que me motivaron a convertirme en voluntaria de esta organización, no sólo en el grupo de acción, pero también en el programa de asesoría legal gratis para asunto de inmigración.

Mi próximo gran paso fue cuando Queens Community House me ofreció la oportunidad de ser contratada y formar parte de su equipo de trabajo. He estado trabajando por alrededor de dos años como auxiliar en un programa de salud, donde se ofrecen talleres y clases gratis de aeróbicos, yoga y zumba en Jackson Heights. Además de eso he es-



40 ANIVERSARIO

Queens Community House celebra cuatro décadas "fortaleciendo los vecindarios e inspirando el cambio" este martes 22 de marzo a partir de las 5:30 PM en su sede de **Forest Hill, 108-25 62nd Drive.** Informes al **(718) 592-5757 ext. 249.**

tado colaborando con el programa que ofrece apoyo a los dueños de guarderías y con el departamento de vivienda de esta misma organización.

Teniendo en cuenta que muchas veces las personas latinas, especialmente las mujeres, sienten temor de solicitar ayuda, me da una gran satisfacción proporcionar esta información sobre todos los servicios que ofrecemos, los cuales están disponibles en español. Por experiencia propia sé que cuando nosotras las mujeres nos enteramos de que hay otras mujeres que están dispuestas a apoyarnos, nos sentimos confiadas de indagar sobre nuestras inquietudes.

Esta experiencia me ha inspirado a continuar con mi trabajo, el cual ha impactado de manera positiva a las mujeres de nuestra comunidad latina, dándoles soporte y de alguna manera ayudándolas a alcanzar algunos de sus objetivos.

En conclusión, Queens Community House me ha dado la oportunidad de aprender inglés, trabajar para la comunidad, desarrollarme en nuevas áreas laborales y poder decir con orgullo que los inmigrantes de nuestra comunidad latina también pueden ser parte de este mi segundo hogar llamado Queens Community House.

Le deseo a Queens Community House un feliz aniversario en estos 40 años de servicio a la comunidad.

WENYC

Programa de mentoras para empresarias

“No debes separar la imagen personal de tu negocio porque la gente compra tu producto por tu historia”, dijo **Jovanka Ciales**, una de las 17 empresarias que se convirtieron en mentoras dentro del programa WENYC que esta ciudad acaba de lanzar.

De esta 17 mentoras, tres son latinas. Ciales, experta en salud y nutrición y creadora de **Wellness Smackdown**, **Wonder Lee** y **Diana Franco**.

Alicia Glen, Subdirectora de la Alcaldía para Vivienda y Desarrollo Económico, dijo que “esta administración está invirtiendo en el poder de la mujer por intermedio de educación, entrenamiento y su completa inclusión en la fuerza de trabajo y la economía como una forma de combatir la inequidad y asegurarnos que la ciudad de Nueva York compita a nivel global”.

La artista y diseñadora **Lee** dijo que cualquier mujer puede alcanzar cualquier meta “siempre y cuando sueñe en grande”. Su empresa se llama **Wonder Lee 123 Designs Inc.** y hace corbatines con materiales biodegradables. **Marlene Barnett**, otra de las mentoras del grupo, dijo que la clave es “hacer cosas diferentes y lanzarse al mundo de los negocios”.

De acuerdo a datos suministrados por la ciudad de Nueva York, las empresas de mujeres generan 190,000 trabajos y alrededor de 50,000 millones de dólares en ventas al año. Pero los hombres son dueños de negocios 1.5 veces más que las mujeres y emplean 3.5 veces



El grupo de 17 mujeres mentoras de WENYC en compañía de Alicia Glen y Gregg Bishop. Fotos Javier Castaño.

más que las mujeres negociantes, generando 4.5 veces más ingresos que las mujeres.

La ciudad también identificó tres áreas que influyen de manera negativa en las empresas de mujeres: acceso a capital, destreza en los negocios, programas de mentoría y redes de apoyo, además de obtención de la información adecuada.

“Hay mucho talento en Latinoamérica y no comprendo el por qué esta nación busca expertos en tecnología en países como la India”, dijo **Diana Franco**, experta en tecnología, efectos especiales, desarrollo de programas, aplicaciones



Las tres latinas mentoras, desde la izquierda, Jovanka Ciales, Wonder Lee y Diana Franco.

para el Internet y diseño de juegos digitales. Su empresa, **Grenout LLC**, contra-

ta personal latinoamericano experto en tecnología, con acento en móvil y ventas por intermedio de medios sociales.

Gregg Bishop, Comisionado del Servicio de Desarrollo de Pequeños Negocios, dijo que los mentores han jugado un papel vital en su vida “y este programa está uniendo a las mujeres de los cinco condados con el apoyo de empresarias que son un modelo a seguir”.

Las interesadas en acceder a este programa pueden visitar nyc.gov/wenyc y recibir folletos o participar en el grupo de Facebook.

Las latinas deben meterse en política



YOHAN GARCIA

Activista y columnista de QueensLatino

Muchos se continúan preguntando el por qué hay tan pocas mujeres latinas en puestos políticos. La elección de más mujeres latinas es esencial para el desarrollo de la comunidad latina en el condado de Queens. Sin embargo, este condado solo cuenta con dos mujeres latinas en oficina pública: la Concejal **Julissa Ferreras** y la Asambleísta **Nily Rozic**.

Mucho se ha hablado de cuáles son los desafíos de la mujer latina en la política.

Sin embargo, se ha trabajado muy poco en darle a la mujer latina la oportunidad de postularse para un cargo público. Hay muchas mujeres líderes en Queens que trabajan incansablemente por sacar a la comunidad latina adelante, sin embargo, poco se les ha animado a ejercer un cargo público.

Varios analistas políticos señalan que algunas de las razones del por qué las mujeres ocupan menos cargos en la política es debido a que es muy fácil la reelección de un político. Además, hay falta de interés de parte de los partidos políticos en reclutar a mujeres con aspiraciones políticas y el nivel de profesionalismo de los partidos es muy bajo, puesto que

se mueven con nepotismo y exclusión. Se podría esperar que con instituciones gubernamentales tan profesionales como las que tenemos en Nueva York, nuestras instituciones fueran más diversas ya que los beneficios y el salario atraerían a más mujeres a ocupar estos cargos públicos. Sin embargo es todo lo contrario, las legislaturas profesionales atraen a candidatos ambiciosos, que una vez en el puesto se aferran a su cargo público. A raíz de eso, menos mujeres tienen la oportunidad de postularse para cargos públicos.

Queens cuenta con una gran población de mujeres mexicanas, ecuatorianas, colombianas, peruanas y demás. Así que exhorto a las mujeres latinas de este

condado a que se envuelvan más en los asuntos políticos de sus comunidades, a que se continúen preparando a nivel profesional y a que se decidan y lancen sus campañas políticas en busca de algún cargo público. Porque como dice el viejo refrán político “no se puede ganar sin nadie”. De modo que para elegir a más mujeres latinas en la política, es necesario que más mujeres se postulen para oficina pública.

Ojala que la trayectoria espectacular que están desempeñando la Concejal **Julissa Ferreras** y la Asambleísta **Nily Rozic** motive a otras latinas a postularse para cargos públicos. Ellas son la prueba de que si se quiere, se puede.

HONOR A CLAUDIA LÓPEZ

Vendedora ambulante

Claudia López, nuestra valiente activista en defensa los derechos de los vendedores ambulantes en la Avenida Roosevelt ha fallecido pero su legado queda.

Personalmente debo expresar mi total gratitud por el aporte y el inspirador coraje de Claudia López en su defensa del derecho al trabajo y al territorio de pequeños empresarios y vendedores ambulantes en la Avenida Roosevelt.

Frente al brutal embate de las tiendas de cadena y los especuladores de la finca raíz, mal llamados “desarrolladores”, solo el ejemplo de mujeres como Claudia nos llena de optimismo.

Durante la era del alcalde Bloomberg, pero particularmente en su último periodo, vimos peligrar el espacio vital de los inmigrantes en Queens por medio de **dos ambiciosas iniciativas:**

La Primera, la construcción de un *Mega Mall* en Queens, el más grande de la ciudad de Nueva York, y lo peor, en terrenos de nuestro parque público.

La Segunda, el desarrollo del que sería el más grande **BID (Business Improvement District)** en la ciudad de Nueva York, el BID de la Roosevelt Avenue.

Fue el encuentro de dos grupos en una causa común lo que dio inicio a **Roosevelt Avenue Community Alliance (RACA):**

1) Los vendedores ambulantes de la Roosevelt, que le pagan un permiso a la ciudad para operar pero que encuentran constantemente amenazado su derecho al trabajo y que **Claudia López y Oscar Vivar** representaban.

2) Los pequeños empresarios que pagan exorbitantes rentas que terminan por llevarlos a la quiebra y que en últimas solo las tiendas de cadena pueden pagar.

Ambos grupos, ubicados en el territorio común de la Avenida Roosevelt, por intermedio de RACA se opusieron exitosamente hasta el momento, al modelo que el alcalde Bloomberg impulsara frenéticamente durante sus tres administraciones.

Roosevelt Avenue Community Alliance (RACA) se opuso a la creación del BID de la Avenida Roosevelt con el concurso fundamental de **Claudia López y Oscar Vivar**, dos corajudos defensores de los derechos de los vendedores ambulantes de la Avenida Roosevelt.

Paradójicamente, es en el seno de una reunión del comité ejecutivo de RACA, en donde dos activistas profesionales niegan a Claudia López y a Oscar Vivar la posibilidad de pertenecer a la junta directiva de RACA, movimiento que los vendedores lideraron desde el principio.

Por claridad histórica debo indicar que los votos



Claudia López, vendedora ambulante que llegó de México hace 20 años y murió el pasado febrero de complicaciones respiratorias. Foto cortesía

en contra de la inclusión de Claudia López y Oscar Vivar a la junta directiva de RACA provinieron de tres activistas, dos de los cuales no vivían ni trabajaban en la comunidad y que se negaban a que RACA se configurara en un plan de desarrollo alternativo al planteado por el BID. Su interés apuntaba exclusivamente a oponerse al BID, negándose a toda intervención.

Quienes habitamos y desarrollamos nuestra actividad empresarial en la localidad, además de oponernos al BID nos interesa impulsar un modelo alternativo puesto que creemos en utopías parciales, en cambios realizables y dirigidos desde abajo.

Desde nuestra perspectiva la precariedad debe ser sustituida para permitir el desarrollo humano en Queens. La inclusión social requiere de políticas públicas lideradas por nosotros mismos. No basta con protestar y bloquear las iniciativas de los **Neoliberales**, es menester impulsar políticas dictadas localmente por los pequeños empresarios, trabajadores, arrendatarios y otras fuerzas sociales.

La carta de la creación de RACA es el primer comunicado público, se dirige a nuestros representantes en varios niveles y explícitamente plantea el modelo de desarrollo al que le apostamos los allí firmantes.

Quienes estábamos en capacidad de votar dentro de RACA éramos:

- **Freddy Castiblanco • Eduardo Giraldo**
- **Rubén Peña • Rafael Samanez**
- **Luis Alfonso Marin • Leticia Ochoa**
- **Marty Krichner**

La reunión y la votación se hicieron en presencia de los líderes de los vendedores ambulantes de la Roosevelt,

Claudia Lopez y Oscar Vivar. De 6 de los 7 miembros de la junta de RACA, Leticia Ochoa no estuvo presente en esta votación.

Votaron en contra de la inclusión de Claudia López:

- 1) **Marty Krichner** (Periodista)
- 2) **Rafael Samanez** (Representante de Vamos Unidos, organización de vendedores ambulantes con sede en Bronx)
- 3) **Luis Alfonso Marin** (vendedor ambulante y miembro de Vamos Unidos)

Votamos positivamente y debatimos corajudamente el derecho a la inclusión de Claudia López y Oscar Vivar a la junta directiva de RACA.

- 1) **Eduardo Giraldo** (pequeño empresario). Voto a favor de Claudia y Oscar
- 2) **Rubén Peña** (pequeño empresario). Voto a favor de Claudia y Oscar
- 3) **Freddy Castiblanco** (pequeño empresario). Voto a favor de Claudia y Oscar.

Leticia Ochoa, (residente en la comunidad) no votó por estar ausente.

Luego de la votación ocurre una fractura de RACA, continuamos cada uno por aparte en la defensa de nuestros derechos y manteniendo a flote nuestros pequeños negocios con las dificultades que implica el encarecimiento de las rentas.

A la fecha, febrero 25 de 2016, el BID en la Avenida Roosevelt ha sido bloqueado pues no ha podido superar la fuerte oposición y la construcción del *Mega Mall* en nuestro parque público ha sido declarada ilegal por la corte del estado de Nueva York.

Rindo culto a la memoria de Claudia López porque a pesar de las grandes dificultades su inspiración ha sido el motor que ha permitido detener el embate del falso desarrollo en la comunidad de inmigrantes mas diversa del planeta.

En este momento los invito a solidarizarnos con la familia de nuestra valiente líder comunitaria Claudia López. Una forma de hacerlo es con donaciones, usando la plataforma **youcaring**, que lideran activistas honestas y su organización comunitaria Barrios Unidos.

Debo recalcar que Barrios Unidos es una organización diferente a RACA, con su propia visión y propuestas. Ahora mismo liderada por valientes y responsables activistas de la comunidad como Denise **Lupita Romero** y **Tania Mattos** a quienes personalmente aprecio y respeto.

Abrazos
Freddy Castiblanco | Terraza7
RACA



Fior Plasencia.

ESCRITORA FIOR PLASENCIA

Creadora rebelde

Fior E. Plasencia o como lo sugiere su seudónimo, es una mujer con voz. Nació en Jarabacoa, República Dominicana y emigró a Estados Unidos junto a su familia en búsqueda de oportunidades. Su pasión por la historia, los libros y la travesía de los inmigrantes, la condujeron a plasmar poesía criolla en sus cuadernos. Plasencia, la mujer que siente, la poeta rebelde, escritora, pintora acrílica, educadora y amante de los merengues típicos, no se cansa de soñar.

Hoy observamos a la muchacha mestiza en las calles de Queens, como lo que imaginó ser: escritora con pluma aguda, pintora subversiva y educadora con un espíritu sublime. Empezó su carrera de poeta al graduarse como licenciada en educación e historia en el Brooklyn College.

Sus obras han aparecido en **The Acentos Review**, **New York Dreaming**, **Teamguerreras.com**, **Brown Loud and Proud Zine**, **Homegirlz Zine**, **Dominican Writers Association**, y otras publicaciones. Su primer libro titulado: **Para Cenar Habrá Nostalgia** (el primero publicado bajo DWA Press), trasciende las impotencias, melancolía y una repercusión de la nueva diáspora dominicana. Estima sus raíces taínas y africanas, creando una revolución de palabras en español, inglés y spanglish.

Plasencia es conocida en las redes sociales como Mujer con Voz, y su trabajo puede hallarse en **Mujerconvoz.com**.

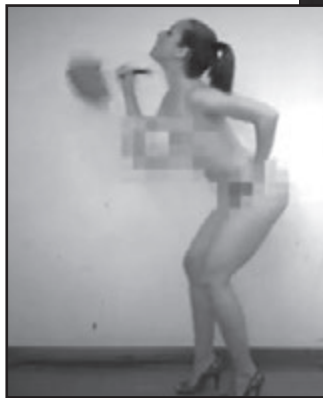


Imagen de Carolina Ravassa con las tijeras que usa para "cortarle" el cabello a Donald Trump. En 'Hispanglosaxon' Carolina Ravassa interpreta a una latina bilingüe y bicultural que no encuentra trabajo aunque está dispuesta a desnudarse (foto de arriba).



ACTRIZ CAROLINA RAVASSA

La peluquera de Donald Trump

Marcela Álvarez

Carolina Ravassa tiene razones para sonreír estos días. Es la figura de dos tiras web: **"Hispanglosaxon"**, una comedia basada en las experiencias de una joven latina y blanca que recorre la ciudad de audición en audición, en busca de su gran oportunidad en la pantalla (grande o chica).

Www.hispanglosaxon.com

Y **"DON DON"**, la peluquera oficial de **Donald Trump**, la que tiene a su cargo la célebre cabellera dorada del magnate neoyorquino. Producida por Udissea (división de entretenimiento web de Univision), se estrenó en diciembre pasado con 8 capítulos.

En un paréntesis del rodaje de **"Dopamina"**, una comedia dirigida por Guillermo Iván para Golden Ceiba Productions, Ravassa habló desde México para **QueensLatino**.

Haces cine y teatro. **¿Con cuál te quedas?**

En este momento me quedo con el cine. He hecho teatro desde chiquita y me encanta. Pero ahora estoy encontrando una sutileza en la actuación del cine que me gusta mucho. También da la oportunidad de viajar y hacer rodajes en diferentes partes, ¡y soy adicta a los viajes!

¿Drama o comedia?

Toda la vida he sido actriz dramática. Me encantan los roles oscuros, personajes que tienen una vida difícil pero encuentran la salida. Lo irónico es que en la vida real soy muy tranquila y alegre. Hago reír mucho a la gente a mi alrededor porque me encanta payasear. Fue apenas hace 6 meses que comencé mi serie web, y me di cuenta que la comedia también me hace feliz. Nunca pensé que fuera chistosa con mis personajes.

¿Qué fue lo más difícil y al mismo tiempo divertido

del personaje de Lilly López en "DON DON"?

Lo más difícil es saber en donde van las Ls del acento boricua. No, mentiras. Creo que lo más difícil es encontrar cuál es la mejor y peor explicación a lo que dice Trump. Es mucha improvisación y van saliendo cosas chistosas explicando el porque de todo y creo que escoger lo más absurdo es lo más difícil.

Si tuvieras frente a Donald Trump, ¿qué le dirías?

Espero no encontrármelo nunca. Le diría que se baje del bus de la presidencia. Pero seguro trataría de deportarme. <http://www.hispanglosaxon.com>

¿Por qué Trump está ganando entre los votantes?

Creo que a la gente le gusta algo diferente y "fresco". Él habla con términos directos y no tiene léxico de político. Tristemente también creo que la gente siente que se conectan con él con sus comentarios racistas, etc. Su visión de América es una que mucha gente comparte y eso me asusta. No es una América de muchas razas y culturas.

Marzo es el Mes de la Mujer. ¿Qué significa para ti?

Sí, desde la universidad he estado involucrada con obras de teatro de Eve Ensler y su misión en la vida es parar la violencia contra la mujer. Creo que tenemos que empoderar a la mujer para que tome las decisiones importantes en su vida, así sea salirse de una relación dañina, que siga sus sueños y luche por la carrera que quiere, o aprender a aceptarse como es.

¿Qué films en México?

Estoy en Acapulco rodando una comedia, "Dopamina". Son 8 episodios en total sobre una doctora que está ensayando unas pastillas de Dopamina que ha creado. Yo soy la asistente de una diseñadora de fashion que está tomando las pastillas, y el efecto es que le dan orgasmos a cada rato, pero ¡yo no lo sé!



Taxista Zenaida Rodríguez. Fotos cortesía NY Daily News

MADRE E HIJA EMPRESARIAS

Por el amor a la familia

Mark Macias

Hace casi 25 años **Zenaida Rodríguez** trabajaba como asistente médico en Queens y dejó su trabajo. Siempre quiso trabajar por su cuenta, pero que no sabía por dónde empezar.

“Yo sabía cómo conducir, así que pensé, ¿por qué no convertirme en una conductora de taxi?”, dijo Rodríguez. “Vivo en Flushing, Queens. Yo pensé que podía manejar a la gente de la casa al trabajo”.

Y ese fue el comienzo de su viaje empresarial. Es más difícil para una mujer taxista. Rodríguez dijo que algunos pasajeros creen que pueden acosarla. Pero incluso después de esas noches difíciles, Rodríguez se negó a abandonar su sueño.

“Cada taxista necesita un espíritu empresarial o no funciona”, dijo Rodríguez. “Tienes que saber las tarifas, cómo motivar a la gente a dar propina y asegurarse que su cliente sea feliz”.

Esas son las lecciones empresariales que Rodríguez le pasó a su hija **Ginalisa Monterroso**, quien es fundadora y CEO del Grupo Asesor de Medicaid (Medicaid Advisory Group).

Monterroso comenzó su compañía después que su hija nació con síndrome de Down y se vio obligada a solicitar Medicaid.

“Los médicos me animaron a dar a mi bebé en adopción”, dijo Monterroso. “Me dijeron que no tenía la experiencia o recursos financieros para criar a un niño con esta discapacidad, pero me negué a escucharlos”.



Empresaria de Medicaid Ginalisa Monterroso.

Monterroso se vio obligada a desplazarse por el sistema de Medicaid arrastrando su deuda. “Cuando nació mi hija, muchos funcionarios me decían que yo no tenía derecho a ciertos beneficios de Medicaid, a pesar de saber que mi hija calificaba”, dijo Monterroso. “Fue entonces cuando me di cuenta que muchas familias pueden utilizar un abogado para luchar por lo que se merecen”.

El Grupo Asesor de Medicaid tiene trabajadores sociales que ayudan a familias a obtener Medicaid. No se dan por vencidos a ayudan a todas las personas, sin distinciones.

“No quiero que las familias tenga que pasar por lo que pasé tratando de mantener a mi hija”, dijo Monterroso. “Es la misión al interior de Grupo Asesor de Medicaid. Todo el mundo merece un defensor”.

Más información sobre Medicaid Advisory Group en
www.themedicaidexperts.com
Teléfono: 646-745-9122



Maribel Hernández, Directora Ejecutiva para Iniciativas Legales en la Oficina del Alcalde para Asuntos de Inmigración. Foto Javier Castaño

ACTIONNYC

Ayuda legal gratis para inmigrantes

Javier Castaño

“Nuestra responsabilidad es eliminar las barreras de exclusión y apoyar a los inmigrantes y por eso **ActionNYC** es tan importante”, dijo **Richard Buery**, Vice Alcalde de Iniciativas de Estrategia Política en la Ciudad de Nueva York.

ActionNYC es un sistema de ayuda legal para inmigrantes de esta ciudad que es gratis y seguro. Les ayudará a renovar la residencia, a solicitar **DACA**, peticiones familiares, asilo o diligenciar la ciudadanía. Costará \$7.9 millones y podrá ayudar a 898,233 personas con tarjeta de residente y 540,700 indocumentados que viven en la ciudad de Nueva York.

Los inmigrantes pueden llamar al **1-800-354-0365** para solicitar una cita o al 311 y decir “ActionNYC” con el fin de ser atendidos en varios idiomas, incluyendo el español. Se estima que en el primer año 23,000 inmigrantes soliciten ayuda en ActionNYC.

“ActionNYC es el testamento de que el Alcalde **Bill de Blasio** quiere apoyar a los inmigrantes”, dijo **Nisha Agarwal**, Comisionada de la Oficina del Alcalde para Asuntos de Inmigración.

“Trabajaremos con escuelas comunitarias para que los estudiantes tengan acceso a abogados y ayudaremos a los inmigrantes en estos momentos tan difíciles”, dijo **Mario Russell**, director del Servicio de Inmigrantes y Refugiados de Organizaciones Benéficas Católicas.

“No solo tendremos abogados, sino personal de organizaciones comunitarias que va a ir a la calle a buscar inmigrantes. Utilizaremos volantes y participaremos en las juntas de barrio”.

dijo **Maribel Hernández**, Directora Ejecutiva para Iniciativas Legales en la Oficina del Alcalde para Asuntos de Inmigración.

Estas son las 16 organizaciones que participan en ActionNYC:

- Arab American Association of New York**
- Asian Americans for Equality**
- Atlas: DIY**
- BronxWorks**
- CAMBA**
- Catholic Charities Community Services**
- Center for Family Life**
- Center for Popular Democracy**
- DRUM – Desis Rising Up & Moving Legal Aid Society**
- Little Sisters of the Assumption Family Health Services, Inc.**
- Lutheran Social Services of New York**
- Make the Road New York**
- New York Immigration Coalition**
- Northern Manhattan Improvement Corporation**
- The Research Foundation of the City University of New York**

“Nos desplazaremos hasta donde se encuentren los inmigrantes y les ayudaremos en su idioma”, dijo **Linda Sarsour**, Directora Ejecutiva de Asociación Árabe Americana de Nueva York.

Para **María Lizardo**, Directora Ejecutiva de la Corporación de Mejoras del Norte de Manhattan, “la comunidad confían en nosotros y estamos conectados a otras organización con el fin de ofrecer más ayuda, como por ejemplo, referidos, cupones de alimentos y casos de violencia doméstica”.



Veintisiete estudiantes completaron el curso de Técnicos de Emergencia Médica (EMT). Fotos Marcela Álvarez



Jasmine Martínez con el profesor Frank Nuqui.

TÉCNICOS DE EMERGENCIA MÉDICA (EMT) DE LAGUARDIA

En estado crítico

Marcela Álvarez

“Era mi destino formar parte de este programa que me llegó cuando atravesaba una etapa muy difícil tras la muerte repentina de mi mamá el año pasado. No sé cómo explicarlo, pero me di cuenta que yo quería ayudar a las personas en este tipo de situaciones”, dijo **Jasmine Martínez**

tras recibir su diploma que la certifica como **Emergency Medical Technician (EMT)**. “Con esto se me abren más puertas y puedo tomar el curso para ser paramédico. Mi mamá fue mi motivación principal”, agregó Martínez muy emocionada mientras posaba para la foto con su instructor Frank Nuqui.

La joven es una de los 27 graduados de

Prehospital Care Programs y **Pre-College Academic Programs (PCAP)**, que son parte de la división Educación Continua para Adultos de **LaGuardia Community College**. El programa, de cinco meses de duración y totalmente gratis, es posible gracias a fondos federales del Departamento de Trabajo.

Otro egresado, **James Cruz**, también habló de este curso: “Yo vine de Florida, mi mamá estaba enferma de cáncer y murió. Al ver todo ese proceso de ambulancia y correr al hospital, me di cuenta que quería estudiar algo que fuera a hacer la diferencia, y es una manera de recordar a mi

mamá”, dijo Cruz con los ojos vidriosos.

Otros graduados son **Andrés C. Pérez, Ángel Hernández, Jamilah DaCosta, Diego Gómez y Edgardo Mendoza**. “Vivo lejos de Laguardia y no me importó porque es gratis. Si yo hubiera tenido que pagarlo, no habría podido hacerlo. Lo hice por mi familia, por mi mismo”, dijo Mendoza, padre de una niña quien lo aplaudía desde su butaca.

Lamentablemente, la reciente ceremonia de graduación (el pasado 25 de febrero) podría no volver a repetirse por falta de fondos.

“Siento mucha pena que no hemos podido conseguir más fondos como el del gobierno. Queremos seguir porque en realidad hay necesidad”, dijo **Christine Álvarez**, directora del programa.

Edward P. Babor, de la oficina de la Congresista (D) **Carolyn B. Maloney** e invitado a la ceremonia, escuchó a estudiantes y profesores y prometió llevar el mensaje a la legisladora para busque fondos en Washington.

“Me alegro de haber venido y ver lo que significa este programa, especialmente para las minorías. Haremos todo lo posible para ayudarlos”, dijo Babor tras la ceremonia.



DARE
TO DO
MORE

718-730-7500
www.laguardia.edu/dare

LaGuardia Community College is a place where you can ask questions, push boundaries and demand more of yourself every day.

YOUR CHOICE

We offer 52 majors and options

AFFORDABLE

93% of our graduates have no student loan debt

EASY TO GET TO

Conveniently located in Queens



LaGuardia
Community College

Photo by LaGuardia CC Commercial Photography Program student, Kristian Larrota

QueensLatino • Página 13 • MARZO 2016



DISCOVER VAUGHN COLLEGE

VISIT OUR OPEN HOUSE
SATURDAY, APRIL 9 AND 16
10 a.m.

LEARN ABOUT NEXT GENERATION EDUCATION
AT VAUGHN.EDU



VaughnCollege
of aeronautics and technology

ENGINEERING | TECHNOLOGY | MANAGEMENT | AVIATION

BUSINESS OUTREACH CENTER DE QUEENS

El negocio de cuidar niños



De izquierda a derecha, primera fila: Yanery Escorbores (profesora), Francisca Soza, Genny Lopez, Ginnet J. Nino, Marlen Flores, Gloria Cardona. Segunda fila: Luz Elena Trejos, Luz Escorbores, Liliana Montano, Tania Duchi, Soledad Bautista, Angie Camargo, Dignora Cristina Pineda, Edith Villareal. Arrodillada: Lauder Sosa (profesora). Foto cortesía BOC

El mes pasado el **Business Outreach Center (BOC) Network**, una organización sin fines de lucro al servicio de pequeñas empresas en la ciudad de Nueva York, graduó a 15 estudiantes que han completado el entrenamiento "Cuidado Infantil Significa Negocio" (**Child Care Means Business**), un programa de formación empresarial en Queens.

BOC Network ha entrenado a residentes de Corona, Jackson Heights, Elmhurst, East Elmhurst, College Point, Flushing Woodhaven, Woodside y Astoria. Son 60 horas de formación en 12 semanas. Las clases se ofrecen dos días a la semana de 6:30 PM a 9:00 PM.

El programa ofrece capacitación en gestión empresarial y planificación, comercialización o mercadotecnia, mantenimiento de registros, operaciones y finanzas, así como la formación en el desarrollo de la primera infancia, en colaboración con el Instituto de Desarrollo Profesional de CUNY.

El programa también capacita en las áreas de tecnología, medios sociales y regulaciones del gobierno. Para más información, contacte a Yanery Escorbores: yescorbores@bocnet.org o llame al (718) 205-3773.

Queens Library

¡OBTENGA AYUDA GRATIS CON SUS IMPUESTOS!

Nuestro programa de presentación en línea es la manera rápida, segura y precisa para presentar su declaración de impuestos.

Si su ingreso es menor de \$62,000 por año, entonces usted califica para recibir **GRATIS ASISTENCIA EN LÍNEA DE DECLARACIÓN DE IMPUESTOS.**

Voluntarios del Departamento de impuestos del estado de Nueva York estarán disponibles en las siguientes bibliotecas:

- Cambria Heights
- Far Rockaway
- Queensboro Hill
- Sunnyside
- Central Library
- Flushing
- Ridgewood
- Woodside
- East Elmhurst
- Lefferts
- Rochdale Village

Habrán voluntarios que hablan español en East Elmhurst, Ridgewood, Sunnyside y Woodside.

Para obtener más información, incluyendo dirección y horarios, visite queenslib.org/freetaxhelp9

Este programa es ofrecido por el estado de Nueva York Departamento de impuestos y finanzas.





Uniting the World Through Language™

www.zoni.com - info@zoni.com

Qué tan Grandes? son tus sueños!

Aprenda Inglés

HORARIOS DISPONIBLES (MANHATTAN)

Para todo estudiante (incluye F1/I-20)

LUNES A JUEVES
8:00 AM - 10:00 AM
10:00 AM - 12:00 PM
1:00 PM - 3:00 PM
3:00 PM - 5:00 PM
6:00 PM - 8:00 PM
8:00 PM - 10:00 PM
SABADOS/DOMINGOS
8:30 AM - 12:30 PM
1:00 PM - 5:00 PM

CLASES DE CONVERSACION
LUNES A JUEVES
12:00 PM - 1:00 PM
5:00 PM - 6:00 PM
VIERNES
10:00 AM - 12:00 PM
SABADOS
5:00 PM - 7:00 PM

PREMIUM INTENSIVE
LUNES A VIERNES
8:30 AM - 12:30 PM
1:00 PM - 5:00 PM
PREMIUM SEMI INTENSIVE ENGLISH
LUNES A VIERNES
8:30 AM - 11:30 AM
1:00 PM - 4:00 PM

Cursos desde \$15.00 POR SEMANA
Matrícula y libros no incluidos

QueensLatino • Página 16 • MARZO 2016

- Métodos de enseñanza rápidos y eficaces
clases abiertas todos los lunes
Cursos de Inglés desde básico hasta avanzado
Preparación para el examen TOEFL
Cursos de pronunciación y reducción de acento

Gratis
Cartas y certificaciones de estudio
Clases de conversación
Computadoras con acceso a Internet

(212) 736-9000
NY MANHATTAN
22 w 34th street

(718) 565-0900
JACKSON HEIGHTS,
78-14 Roosevelt Ave.



ESTA ESCUELA ESTÁ AUTORIZADA POR LEY FEDERAL PARA INSCRIBIR ESTUDIANTES EXTRANJEROS CON VISA DE ESTUDIANTES.
Certificada por el Departamento de Educación del Estado de Nueva York / Acreditada por ACCET / Miembro de NAFSA



Ginoski Bohórquez y **José Bolívar** crearon la comedia **Julia en New York** que se puede ver en el Internet. Es sobre latinos viviendo en Queens. Su objetivo es mostrar nuestras experiencias como comunidad y nuestras dificultades como inmigrantes de primera generación. Pero lo más importante, que la audiencia se divierta. Son historias

Julia en New York



de jóvenes que se abren paso en esta ciudad, trabajando, mintiendo, conociendo gente, buscando apartamento, aprendiendo inglés y soñando. Los productores están buscando ayuda y quienes deseen donar dinero, pueden visitar Youtube, escribir **'Julia en New York'** y localizar el botón de donación.

¡DESCUBRE LA EDUCACION DE CALIDAD Y A BAJO COSTO!



\$5,190*

Matrícula y costo por año

*Residentes del estado de Nueva York

Universidades y Colegios privados, sin ánimo de lucro de 4 años

\$31,231*

Promedio de matrícula y costo por año

*Fuente: The College Board

www.qcc.cuny.edu/admissions



222-05 56th Avenue, Bayside, NY 11364



PERIODISMO LEGAL

Bayron Andino pudo haber muerto por negligencia médica

No escucharon a su madre

Dámaso González

Sentada en la orilla de su pequeña cama, con la mirada perdida, **Griselda Andino** dijo que la indiferencia del pediatra pudo haber causado la muerte de su hijo, quien no fue referido a un especialista. “Yo siempre le pedí al doctor que me ayudara con los fuertes dolores de cabeza que mi hijo tenía. El sólo me recetaba Tylenol y más Tylenol”.

La madre hondureña de 23 años contó que pasaron 17 meses desde que el pequeño comenzó a sufrir los dolores en octubre de 2014, deambulando por la clínica **NuHealth en Hempstead**, Long Island, y pidiendo ayuda para que su hijo fuera transferido con un especialista a fin de que examinaran su cabeza.

“Fue en diciembre cuando el doctor finalmente se compadeció de mí y de mi hijo y nos dio una cita con el neurólogo para el 3 de mayo de este año”, dijo Andino.

Pero la decisión llegó tarde. **Bayron Andino**, de siete años, no pudo llegar a su cita debido a que falleció el 18 de febrero en el **Centro Médico Universitario de Nassau (NUMC)**. Allí los médicos coincidieron en señalar que la muerte del menor se debió a la presencia de una masa en la parte izquierda del cerebro.



Damaso González.

“Yo le pedí al pediatra que me diera una cita médica lo más pronto posible, puesto que mi hijo se quejaba mucho de la cabeza. Pero la respuesta fue una cita hasta mayo”, se quejó la joven madre que no se explica la indiferencia del pediatra que tardó en darle esa cita con el neurólogo.

Los reportes médicos fechados el 23 de diciembre indican que fue ese día cuando el pediatra **Adelaja Adedeji** autorizó una visita con el especialista **Satish Kadakia**, para que acudiera al neurólogo quien determinara las razones exactas de los constantes dolores de cabeza del niño.

Nuestras llamadas a la oficina de Relaciones Públicas del NUMC para conocer



La madre Griselda Andino y su hijo Bayron en Nueva York.

su posición fueron ignoradas. Lo mismo sucedió en la oficina del doctor Adedeji.

Para Sandino, lo sucedido a su hijo simplemente no tiene sentido. “No puedo creer que eso me pase a mí. Yo me vine de Honduras, porque allá la gente se muere por falta de atención médica. Pensé que en Estados Unidos había mejor atención en los hospitales”, dijo la madre con profundo pesar.

Aparte de los constantes dolores de cabeza, Bayron era un niño sano. “Llegamos hace apenas dos años y Bayron estaba muy entusiasmado con su escuela y siempre mostraba interés por aprender”, dijo la madre del menor.

El niño disfrutaba de sus ratos libres para jugar fútbol y ver sus programas favoritos de televisión como “**El Chavo**”. La madre dijo, además, que su hijo era muy atento y siempre la ayudaba en la atención de su hermanito. “A nosotros nos costó mucho trabajo llegar a este país y por ello teníamos el deseo de que mi hijo se educara para ser alguien en la vida”.

La comunidad exige explicación

Al igual que la madre, varias organizaciones que ayudan a los inmigrantes en



Las donaciones pueden hacerse a esta cuenta de Bank of America 483063355720 a nombre de Griselda Jamileth Andino.

Long Island también están pidiendo una explicación en este caso. **Rosario Murillo**, presidenta de la **Fundación Humanitaria Hondureña** y quien está gestionando ayuda para esta familia, expresó su molestia por lo ocurrido al menor y exigió una investigación a fondo. “Estamos muy preocupados porque muchas veces los hospitales en esta parte de Long Island nos ignoran por nuestra condición de hispanos y muchas veces no existen servicios de traducción”, dijo Murillo.

Otra de las preocupaciones que tienen los dirigentes comunitarios es asegurarse que el pequeño Bayron sea sepultado en su país. Murillo y su fundación están gestionando ante las autoridades del Consulado de Honduras el envío de los restos del niño a su natal San Francisco de Atlántida. **Lídice González**, de la oficina de Asuntos de la Comunidad del consulado dijo que el gobierno de su país está trabajando para agilizar lo antes posible el envío de los restos de Bayron a su país.

Eva Vélez, quien encabeza la **Fundación Oscar Vélez** y que trabaja con la comunidad inmigrante de Long Island, también hizo un llamado a los hispanos para apoyar a la familia Andino con los actos fúnebres.

William Schwitzer, representante legal de la familia, dijo que lo ocurrido al menor es una verdadera tragedia y que su equipo ya ha comenzado con las investigaciones a fin de determinar a los responsables de este posible mal diagnóstico.

“Creemos que es una mala práctica, pero esa verdad la vamos a encontrar a través de los reportes médicos e interrogando a todos y cada uno de los que estuvieron involucrados en la salud de Byron”, concluyó Schwitzer.

Dámaso González (646) 620-2390

QUEENSLATINO
Empowering our community

2016
APRIL EDITION
WILL FOCUS ON
THE BEST
LAWYERS
SERVING
THE LATINO
COMMUNITY

For special prices
please call:
(646) 246-1960

Con más de 80 años de experiencia, hemos logrado miles de millones de dólares en fallos y acuerdos.

Consulta Gratuita

No importa su estatus migratorio

MALA PRÁCTICA MÉDICA



Hemos logrado **Billones de Dólares** ¡Iremos a juicio y peharemos por tus derechos!

Hemos logrado veredictos muy importantes:

\$37,000,000.00
Por Negligencia Policial

\$13,800,000.00
A una mujer atropellada

\$10,800,000.00
Para cliente que cayo en una zanja

\$8,900,000.00
Por Caída de Andamios

\$8,510,000.00
A un trabajador de construcción

Áreas de Especialización

- Accidentes de Construcción
- Malpráctica médica
- Accidentes de automóvil
- Incendios Fatales
- Accidentes por productos y maquinarias defectuosas
- Resbalones y caídas
- Envenenamiento por plomo
- Muerte por negligencia

William Schwitzer & Associates, PC

LA FIRMA QUE BRILLA CON LUZ PROPIA

(646) 620-2390

Servicio en Español las 24 horas



Martha Isabel Ramírez.

NUEVA GENERACIÓN DE MUJERES

Más allá del feminismo

Martha Isabel Ramírez

Hoy más que nunca hablar de la mujer es sinónimo de emprendimiento, fuerza, perseverancia, paciencia y tenacidad. Mujeres de todas las edades, países, y profesiones tienen hoy un propósito común: sacar lo mejor de sí mismas y eso lo podemos ver con algunos ejemplos muy cercanos. Por ejemplo, una ama de casa que no se conforma con hacer las tareas del hogar, sino que se vuelve empresaria por necesidad. Una mujer profesional que saca tiempo de su apretada agenda para ser voluntaria en un proyecto social.

Son parte de una nueva generación de mujeres que hemos decidido sacar nuestro mayor potencial y empezar a emprender, crear y aportar. Hay apetito por hacer más, hay necesidad de estar activas, validar ese papel que siempre hemos ejercido muy instintivamente como líderes y descubrir talentos en nuevos espacios comunes. Lo más poderoso es que cada día hay más mujeres prosperando, lejos de la telenovela e inventando cada día.

Son momentos de cambio, de abrir nuestro pensamiento y agradecer porque estamos viviendo la mejor época del género femenino. Cada año se incrementa el número de mujeres que ocupa cargos nunca antes imaginados dentro del mundo corporativo o creando sus propios negocios. Estamos conquistando áreas donde sólo hombres habían llegado.

Inspirada en el Mes de la Mujer quiero intivarlas a que saquen a relucir esa fuerza dividida y sean felices, porque no hay nada más bello que una mujer feliz. Si la mujer es feliz, su familia y su comunidad son felices.

Sé feliz!! No te engañes diciendo que no puedes, que el éxito es de unas pocas, que tu no tienes talento. No pongamos excusas frente al progreso y cuando hablo de éxito no me refiero al dinero, sino a la felicidad interna. Las primeras mujeres que un día engendraron una revolución de pensamiento en la historia, nunca se imaginaron que esa pequeña acción conduciría a que hoy celebremos este mes en honor a nuestra causa histórica común.

No subestimes tu pequeña revolución porque puedes impactar en el ser más querido que está a tu lado, tu madre, tú hija, tu hermana, tu sobrina o esa persona extraña que anhela escuchar tu historia. Bienvenida a la nueva generación de la mujer.

María Isabel Ramírez es empresaria y está entregando la antorcha de la presidencia de la Cámara de Comercio de Mujeres de Queens (QWCC).



Wilson Shum Esq.
Abogado

Jennifer Arditi, Esq.
Abogada

Especialistas en finca raíz

- Casas de una y varias familias
- Compra y venta de espacios comerciales
- Arrendamientos
- Ofertas y transacciones de condominios y cooperativas
- Trámites de adquisición de inmuebles
- Revisión y trámites para préstamos de construcción
- Litigios comerciales
- Junta de abogados de condominios y Co-Ops.
- Representamos a dueños e inquilinos
- Revisamos contratos y testamentos
- Derechos de familia: divorcios, manutención de menores y arreglos prenupciales

Teléfonos: **Inglés** (718) 888-7930 | **Español** (917) 348-4521 | Fax: (718) 888-7851
37-01 Main Street, Suite LL1 Flushing, NY 11354

Cierres de apartamentos y casas

Edwin Ayala, J.D.

(917) 348-4521 - eayala.Shumlaw@gmail.com

SOLDADO RUDY V. LEBRÓN DE QUEENS

Abriendo caminos

Mientras que el **Departamento de Defensa de los Estados Unidos** sigue integrando a las mujeres en los trabajos de combate del Ejército, una latina de Cambria Heights, Queens, decidió ingresar al campo de los explosivos con la esperanza de limpiar la vía no sólo de sus compañeros, sino de otras mujeres que la imitan en su rol de combate poco tradicional.

Ruby V. Lebrón de 19 años y graduada del campus de Bushwick en el 2014, hace poco se enlistó en el Ejército como una ingeniera de combate aéreo, quienes construyen puentes, implantan y limpian campos minados, demuelen edificaciones, construyen campos de defensa, obstáculos y vías de acceso aéreo con otras unidades.

“Me encanta la idea de mujeres fuertes que hacen cosas que los hombres dicen que las mujeres no podemos hacer, en especial trabajos de combate”, dijo Lebrón, quien trabaja tiempo parcial en una

tienda y tiempo completo como madre y recientemente casada.

“No quiero sentarme frente a un escritorio para hacer trabajos de oficina... quiero ser **GI Jane**”, dijo Lebrón.

Con la mira puesta en graduarse de la **Escuela de Asalto**, de la **Escuela de Guardabosques** y de la **Evaluación y Estudios de Fuerzas Especiales**, para nombrar algunas, Lebrón se está beneficiando de la continua apertura del servicio militar de los Estados Unidos para integrar por completo a las mujeres en todos los rangos.

“Cuando hacía mi investigación me sorprendió leer que algunas personas creen que las mujeres destruirán la infantería masculina que tanto trabajo les ha costado”, dijo Lebrón. “**¿Pero por qué yo lo haría?** Soy muy capaz de integrarme, así como otras mujeres. Quizás deba trabajar duro, pero si me esfuerzo, estoy convencida que lo puedo lograr”.



Desde el 2012, el Ejército le ha abierto nueve alternativas ocupacionales a las mujeres y más de 95,000 cargos en diversas unidades, de acuerdo a la Oficina de Asuntos Públicos del Comando de Reclutamiento del Ejército de los Estados Unidos.

Considerando los cambios de la política de ingreso al Ejército, Lebrón tiene la esperanza que otras mujeres consideren la oportunidad de una carrera en el Ejército.

Durante 14 semanas Lebrón se vinculará a la Primera Estación de Entrenamiento en **Fort Leonardwood de Misuri** y en su carrera militar tendrá la oportunidad de tomar clases especializadas como el **Curso de Liderazgo Sapper**.

En la actualidad el 11 por ciento de las mujeres quieren ingresar al servicio militar, el más alto en 30 años de esta fuerza de voluntarios, de acuerdo a Estudios Conjuntos de Anuncios y Mercadeo, y quizás ¡el número de mujeres como Le-



Capitán Marlene Lancaster, oficial asistente de operaciones de la Estación de Ingreso Militar de Estados Unidos en la Ciudad de Nueva York, estrecha la mano del futuro soldado Ruby Lebrón luego de su juramento el pasado febrero. Foto US Army

brón que ingresa a trabajos de combate del Ejército va a explotar!

OFICINA DE ABOGADO RICHARD LA SALLE

INMIGRACION

Peticiones de familia, Contrato de Trabajo, TPS, Visas: O-1, J-1, H-1, H1B1
Visas Artísticas, Deportaciones, Ciudadanía, Bancarrota
Divorcios, Corte de Familia, Propietario e Inquilino
Bienes Raíces, Casos Criminales, Testamentos

88-01 Roosevelt Avenue, 2nd Floor Jackson Heights, NY

718.533.0033



RED SHOE MOVEMENT

Zapato en mano por el liderazgo femenino



Mariela Dabbah. Foto cortesía

Mariela Dabbah viaja por Estados Unidos con varios propósitos: vincular a las mujeres latinas, estimular su crecimiento intelectual y empresaria y motivarlas a ser disciplinadas y felices. Dabbah siempre lleva a cuestas su Movimiento Zapatos Rojos: mujeres apoyando a mujeres por el éxito empresarial.

No es muy alta, habla español e inglés y tiene unos ojos verdes que usa para iluminar los salones en los cuales realiza sus encuentros femeninos. La condición es vestir zapatos rojos, aquella parte de la vestimenta de la mujer que ha sido exaltada en libros, novelas y películas. El zapato rojo significa pasión y poder.

Dabbah ha estado en Queens motivando a las mujeres de la **Cámara de Comercio de Mujeres de Queens (QWCC)**, que también ha reconocido su aporte al desarrollo de las empresarias en Nueva York.

Puedes ingresar a este portal para cono-

cer más de este movimiento de mujeres empresariales. La información se halla en inglés y español.

www.redshoemovement.com

Tanto en el portal como en las charlas que dicta Mariela Dabbah se consigue información para que las mujeres suban a otro nivel empresarial, informadas y motivadas. Por medio de Red Shoe Tuesdays (Zapato Rojo los Martes), las empresas pueden mantener una conversación semanal para incrementar el número de mujeres en puestos gerenciales.

Dabbah posee clientes corporativos como Procter and Gamble, Microsoft, MetLife, Verizon, Colgate-Palmolive y Avon. Ha dictado charlas en universidades de prestigio, sale en los medios de comunicación y ha escrito libros como Poder de Mujer: Descubre quién eres para crear un éxito a tu medida, La ventaja latina en el trabajo, Latinos in College y otros más. Dabbah ha sido galardonada por varias organizaciones.

Crema casera antiestrías

Elabora un bálsamo casero de caléndula, aceite de coco y albaricoque que previene de la formación de estrías hidratando la piel.

Este **bálsamo nutritivo** e incoloro calma las molestias que provoca la expansión de la piel del vientre y previene de la formación de estrías, propias del embarazo o de cambios bruscos de peso.

Los aceites de coco y de hueso de albaricoque aumentan la elasticidad y flexibilidad de la piel, mientras que la cera preserva la **hidratación** y tiene propiedades protectoras. La caléndula es antioxidante y tiene efecto calmante.

Ingredientes para la crema antiestrías:

- 1 cucharadita de cera de abejas
- 5 cucharaditas de aceite de coco
- 1 cucharadita de aceite de albaricoque
- 1 cucharadita de aceite macerado de caléndula.

Elaboración de la crema antiestrías:

Calienta la cera de abejas con los aceites de coco, albaricoque y caléndula en una olla al baño maría hasta que se haya fundido la cera.

Pásalo a un tarro de cristal esteriliza-



El cuerpo de la mujer necesita atención.

do con cierre hermético, déjalo enfriar y asentar. Puede tardar unas 12 horas dependiendo de la temperatura ambiente.

RESULTADOS INMEDIATOS DESDE LA PRIMERA SESIÓN

Mardel
ESTHETICS
Clínica de la Restauración




REDUCCIÓN DE
*PAPADA *BRAZOS
*ESPALDA *ESTÓMAGO

LEVANTAMIENTO DE GLÚTEOS CON COPAS DELFIN

REJUVENEZCA
DETENGA EL ENVEJECIMIENTO CON
LASER
MICRODERMABRASIÓN
RADIOFRECUENCIA
PEELING
ULTRASONIDO
VITAMINAS
MASCARILLAS

82-18 ROOSEVELT AVE. 2do piso, Jackson Hgts.

1-718-997-6126

Visitenos en www.mardelspaclinica.com  Mardel Spa Clínica de la Restauración

La verdad sobre las vacunas

Dr. Jack Skowron

He estado ejerciendo la pediatría por más de 30 años. Si bien he visto cambios significativos a lo largo de los años, el más dramático ha sido el descenso en las infecciones graves que ponen en riesgo la vida.

A menudo solía atender a los pacientes hospitalizados con meningitis, neumonía, sarampión y otras infecciones importantes. En la actualidad, raras veces veo a pacientes con estas enfermedades graves. La razón principal de esta disminución son las vacunas que administramos a nuestros pacientes a partir de una edad muy temprana.

“Son tantas las inyecciones. ¿No agobiarán el sistema inmunológico del bebé?” Debido a que son tantas las infecciones que pueden prevenirse con vacunas, un infante recibirá cerca de 20 vacunas, de las pocas que muchos padres recuerdan de cuando eran pequeños.

“He escuchado (o leído) que las vacunas causan autismo”.

“Las vacunas contienen mercurio,

que causa autismo en niños”.

Estos conceptos erróneos populares comenzaron en Inglaterra, donde un investigador publicó un artículo que relaciona el autismo y la vacuna contra el sarampión. Una investigación posterior encontró que el trabajo era fraudulento, y el médico perdió su acreditación.



Dr. Jack Skowron.

¿Hay algo de verdad en estos cuentos?:

“Es mejor recibir infecciones de forma natural”.

“He tenido gripe y me ha ido bien”.

“Mi madre solía llevarnos a la casa de alguien con varicela para que pudiéramos contagiarnos y desarrollar una inmunidad natural, y nos fue bien”.

La idea de que la gripe y la varicela son enfermedades leves que uno necesita para obtener y desarrollar una inmuni-

dad natural es inexacta. La gripe causa 36,000 hospitalizaciones al año en los Estados Unidos, algunas de las cuales tuvieron como resultado la muerte. La varicela, antes de las vacunaciones sistemáticas, era conocida por causar infecciones cerebrales, neumonía y otras enfermedades. Aproximadamente un niño por semana moría hasta 1999.

“He oído que se recomienda Gardasil, la vacuna para el VPH (virus del papiloma humano), ya que previene el cáncer. Pero mi hija solo tiene 11 años de edad. ¿No es demasiado pronto para darle una vacuna para una enfermedad de transmisión sexual (ETS)?”

Se habla de actividad sexual prematura y cáncer del cuello de útero. La realidad es que la vacuna no causa efectos adversos sobre la función sexual; solo una disminución en el cáncer. Estas preocupaciones son infundadas.

Para terminar, me gustaría decir que el éxito de las vacunas se ha convertido en parte del problema. Hay abuso. Pero, como lo han demostrado noticias recientes, aunque estas infecciones ya



Las vacunas de los niños son indispensables.

no son comunes, no han desaparecido. Cuando bajan las tasas de vacunación, estas regresan, como se ha visto en los últimos brotes de sarampión. Recomendando a todos mis pacientes que vacunen a sus hijos.

El Dr. Jack Skowron se especializa en Pediatría para AdvantageCare Physicians, una de las prácticas de múltiples especialidades médicas más grande de Nueva York y socia de EmblemHealth. ACP brinda servicios a medio millón de pacientes en 36 lugares en toda la ciudad de Nueva York y Long Island. Obtenga más información en acpny.com.



Aceptamos la mayoría de los seguros. Aceptamos tarjetas de crédito y ofrecemos financiamiento para CareCredit y Citi Health card



Puede usar este cupon de \$20 en nuestro consultorio. No válido en otras promociones

Hablamos inglés y español

Dr. Lucía Patiño Optómetra



Atención familiar • Pediatría / Lentes de contacto / Keratoconus

Un año de garantía en los marcos de diseñador • Lentes Digitales Progresivos
Pregunte por nuestra oferta de segundo marco **GRATIS**

\$99 por el examen de ojos, el marco y los cristales

La Doctora está aquí 6 días de la semana

Abierto de lunes a viernes, de 9:30 am a 6:30 pm / sábados de 9:30 am a 5:30 pm

Grand Opening!
New Location!

81-14 Roosevelt Ave., NY 11373

Tel. (718) 505-9401



Los mejores marcos de diseñador:
Rayban,
Lacoste,
Oakley, Fendi
y muchos otros

Pronto todo
será más fácil
y para TODOS



A H O R A S O M O S



Las Cosas Suceden en El Momento Menos Esperado



*Llama ya y recibe mayor información sobre nuestros programas
de previsión funeraria en los Estados Unidos*

Previsión Exequial Colombia

CALL CENTER:

1 800 550 68 42

7 DIAS /24 HORAS

OFICINA

80-15 37 Av.

Jackson Heights, NY 11372

Tel: (718) 779 30 20

www.previsionexequialcolombia.com

www.prexco.com

LIDERES en
el SERVICIO

Sabremos quién es el mejor del continente

La *Copa América Centenario 2016* se disputará en diez ciudades estadounidenses del 3 al 26 de junio.

Estados Unidos como anfitrión (Grupo A), Brasil (Grupo B), México (Grupo C) y Argentina (Grupo D) son las cabezas de serie de esta edición especial por los 100 años de la Copa América, el torneo de selecciones más antiguo del mundo, que se jugará por primera vez fuera de Sudamérica.

El torneo contará con la presencia de algunos de los mejores jugadores del mundo como el argentino **Lionel Messi**, el brasileño **Neymar**, el chileno **Alexis Sánchez**, el colombiano **James Rodríguez** y el uruguayo **Luis Suárez**.

En la Copa América Centenario participarán seis selecciones de la Confederación de Norte, Centroamérica y el Caribe de Fútbol Asociación (Concacaf) y los diez de la Confederación Sudamericana de Fútbol (CONMEBOL).

La final del torneo se jugará en el **MetLife Stadium**, de Nueva Jersey.

Uruguay es el máximo ganador de la Copa América, con 15 títulos, seguido de Argentina con 14 trofeos. En Chile-2015, el anfitrión venció por penales en la final al equipo de Messi, prolongándole una sequía de torneos internacionales que arrastra desde la Copa América de Ecuador-1993.



Esta Copa América es la oportunidad de Messi para demostrar que puede ganar con la camiseta de Argentina.

Este será el mayor evento futbolístico en Estados Unidos desde Mundial-1994. Los partidos se jugarán en Boston, Chicago, Houston, Los Ángeles, Nueva York,

Filadelfia, Orlando, Phoenix, Seattle y la ciudad californiana de Santa Clara, sede este año del Super Bowl 50 de football americano.

Las faltas de la FIFA



GABRIEL CORTEGGIANO
Peluquero y experto en fútbol

Con bombos y platillos la **FIFA** dio a conocer los grupos que jugarán la **Copa América 2016** en esta nación. Las selecciones viajarán largas distancias para acudir a los estadios. Vuelos, hoteles, entretenimiento y renta de campos de entrenamiento que aumentarían los ingresos corporativos. Y los aficionados tendrán que pagar boletos costosos, manipulados por los dirigentes de la FIFA.

Hace pocas semanas en Alemania los espectadores que presenciaban un partido de la Bundesliga, arrojaron pelotas de tenis al campo de juego en protesta por el incremento en el precio de las entradas. El fútbol es del pueblo, no es deporte de élites, pero las cadenas de televisión y los patrocinadores cambian las reglas de juego para su beneficio económico.

Y si piensa que los árbitros serán imparciales en este país, déjeme decirles que aquí no importa la ética o el rendimiento de los jugadores, sino el dólar. Cuando la Fiscalía Federal de EE.UU. presentó la demanda por corrupción contra la FIFA, su verdadero interés es que esta nación tome control de esta institución y sus finanzas, que no son cualquier cosa.

A nivel futbolístico, Argentina es la selección que llega con más presión porque ha perdido dos finales y es la última oportunidad que tiene "la pulga" Messi de llevar a su equipo a una victoria internacional.

Uruguay esta bien armadito y Suárez apunta al arco, siendo la selección con mas títulos ganados en el continente. Brasil quiere salir de la nebulosa por la que atraviesa. Pekerman se juega la última carta porque en Colombia soplan vientos de disconformidad.

Ecuador esta rapidito y ordenado, pero siguen jugando con desconfianza. Chile espera demostrar que es un legítimo

campeón, mientras que Paraguay y Perú tratan de acomodar el balón. El pobre Bolivia va con **Evo Morales** en el banco de suplentes y Venezuela no termina de madurar...

México jugará a morir o ganar y esperamos que su afición no tenga que revivir a los jugadores por falta de oxígeno y talento. EEUU con Klinsmann como técnico intentará hacer un papel lo más digno posible con una selección muy joven y sin estrellas. Costa Rica, Jamaica, Trinidad y Panamá son una gran incógnita, aunque no son fáciles de vencer.

Nuevo presidente de la FIFA

El suizo **Gianni Infantino** es el nuevo presidente de la FIFA. Prometió realizar un manejo más transparente de los fondos destinados a las federaciones. Ganó

gracias al príncipe **Ben Ali**, que le dio los votos de Asia, sabiendo que Europa (UEFA) apoyó la postulación de Qatar para el Mundial 2022. Devolución de favores. Esta "jugada de pizarrón" le dio oportunidad a **Diego Maradona** de hablar de traición de último momento, atacando a Blatter porque se esperaba que Europa apoyaría al príncipe.

Todo indica que el Infantino gobernará como una marioneta. Igual que las gaseosas, la elección FIFA presentó su versión "light" que promete ser más transparente que las aguas de las islas Bora Bora. El jeque dueño del Manchester City y del PSG perdió la presidencia al último minuto porque se dio a conocer que está siendo investigado por violación a los derechos humanos durante la Primavera Árabe. La FIFA escogió entonces al menos malo.



Clasificados Gratis

Envíenos su nombre, profesión, información y contacto a:
clasificadosgratis@queenslatino.com

QueensLatino no es responsable de la relación entre quienes ofrecen y aquellos que contratan el servicio o pagan por el producto.

Sea precavido y cortés en el trato con los demás. Estos clasificados aparecen en nuestra página digital.

ABOGADOS

GINA REDROVAN. Ley laboral, inmigración, bancarrota, discriminación, despido ilegal, reclamos salariales, reclamos por horas extras.
40-41 75th Street, Elmhurst, NY 11373
(516) 323-6900 | redrovanlaw@gmail.com

JAVIER PUMAREJO. Abogado Colombiano, tramitación de documentos en Colombia, Income Taxes, Traducciones Ingles Español, Notaría Publica, Clases de GED/ Ciudadanía, Tramitación de documentos de Ciudadanía (347) 331-8400
javierpumarejo@yahoo.com,
luzpumarejo@yahoo.com

LUIS RODRIGUEZ JR. Ofertas y compromiso de Impuestos. Licencias de Licor y Negocios
315 Madison Avenue, Suite 901
New York, NY 10017
(212) 886-1892 | LuisRodr@aol.com

LORENZO, LORENZO & HERNÁNDEZ. Inmigración
Email: clorenzo@llhlawfirm.com
Contacto: 855-704-7211

ANDAMIOS

CARLOS PALA. Licencia para trabajar en andamios para pintar y hacer otros trabajos de altura.
(347) 303-7165

LAURENTINO SANTOS. Licencia para trabajar en andamios para poner ladrillo, hacer puentes y cambiar molduras. (646) 620-1719

LUIS GUALPA. Licencia para trabajar en andamios. (917) 346-1581

CLASES DE BAILE Y MUSICA

NORMA. Dicto clases de salsa a domicilio. \$25 la hora. Llamar para una cita. (347) 631-4657
normapaima@hotmail

CLASES DE ZUMBA. Zumba Fitness es perfecto para trabajar tu cuerpo de una forma divertida. "Diviértete mientras tu cuerpo trabaja". Ni siquiera tienes que saber bailar. Solo tienes que mover tu cuerpo y seguir mi ejemplo. "Ven a mis Clases y compruébalo personalmente".
(646) 943-4072
luiggicol@yahoo.com

MAESTRO JUAN UBIERA. Clases de batería, timbal, conga, bongo, tambora, teclados. Primera clase gratis. (917) 376-4391
jualfagiv@yahoo.com

JUAN M. TAVERAS. Clases de violín y Eventos Sociales. (347) 612-5727

JORGE. Clases de Guitarra On Line! Personalizadas! En Español! Via Skype! Individuales o en Grupos. Jazz, Rock, Blues, Flamenco, Bossa Nova, Folklore latinoamericano, etc., Teoría, Lectura Musical, Técnica, Improvisación. Puedes mirar mi website para saber mas de mi. Mi website: www.jaybmusic.com
email: barjorgec@yahoo.com

IVAN MAYORQUIN. Músico con trayectoria de 40 años dedicado a la enseñanza en las áreas del piano, guitarra, percusión, técnica vocal e instrumentos de viento. Además servicios de Dj de todo tipo de música y eventos. (347) 299-6149
mayorkingdj@hotmail.com

CHEF

MERCEDES M. FLORES. Ofrecemos Buffet para todo evento. Cocina ecuatoriana e internacional
Tel. (954) 684-4269

COMPUTADORES



CONDUIT COMPUTER. Experiencia en mantenimiento, reparación y programación de sus computadoras. Actualización. Partes e Internet para el hogar y la oficina. Instalamos anti-Virus. Llámenos.
(347) 235-3129

JOSÉ LUIS PEÑALOZA. Instalación de antivirus, recuperación de información, back-up, respaldos de data, instalación Windows, Internet en su casa. Wi-fi, diseño de páginas web, clases de computación a niños y adultos.
isisconsul0001@yahoo.com

RANDY ALFARO. ¿Problemas con su Laptop o Desktop? Tenemos la solución a un precio cómodo y accesible. Servicios de virus/antivirus, mantenimiento e instalación, configuración y actualización de Software/Hardware.
(347) 464-8638 | randyemil@gmail.com.

ALEJANDRO. Reparamos computadoras a domicilio. Virus. Consulta gratis. Troubleshooting PC Slow instalación de programas, CD drives, video cards sound, reinicio de sistemas.
(347) 379-6569 | payanky28@yahoo.com

BYRON R. Reparación y mantenimiento de computadores, instalaciones, remoción de virus, diseño de sitios web. Servicio a domicilio en New York. Precios bajos. (917) 299-0811
Email: byronfreire@hotmail.com

MANHATTAN7ARTS.COM. Ponemos a su servicio nuestras 7 actividades graficas profesionales: Fotografía, Video, Publicidad, Tattoo, Aerografía, Páginas Web y Decoración de Eventos.
(347) 649-5869 | info@manhattan7arts.com

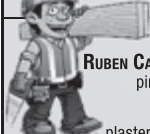
GEORGE PÉREZ. Administrador de sistemas de computo. Certificado por CompTia, Microsoft y Apple. Mantenimiento de redes de computo y servicio de IT General. (646) 434-8216
info@37computers.com

Nico. Reparamos su computadora, también se la ensamblamos nueva. Reconversión de virus, recuperación de archivo de datos, Optimización del disco duro, actualización del programa Windows, instalación de Internet, instalación de cable tv, instalación de teléfono digital. Contacto: (347) 422-2474 | master.vavel@gmail.com.

CARLOS HERRERA: Reparo computadoras a domicilio atiendo a los cinco condados en Nueva York Previa Cita Ud. elige el día y hora teléfono para dejar su nombre y numero de teléfono le devolveré la llamada lo antes posible (212) 951-1327
pctecnicoCERTIFICADOENUSA@gmail.com

SERGIO CRESPO. Upgrades para Mac & PC, Instalaciones de programas, Computer Health check up, Limpiezas de virus y spyware, Recuperación de datos, (Tutorials) Instalación de PC a Mac, iPod, iPhone, Contratos de mantenimiento, En su casa o negocio. Mac & Pc SOLUTIONS
(646) 807-8601 | fastpc.ny@gmail.com

CONSTRUCCION



RUBEN CAÑAR. Trabajo en construcción pintura plaster. (347) 245-7871

ADRIÁN AYOLA. Pintura, plaster y sheetrock. (347) 339-1948

CARLOS MENDIOLA. Pintura, plaster y plomería.
Erick.md@hotmail.com | (347) 278-6825

CASIANO 'PRIMO' MARTÍNEZ. Carpintería e instalación de pisos de madera. (917) 396-8663

DIEGO CALLE. Pintura de todo tipo, plaster y lija pisos de madera. (347) 994-6452

HÉCTOR. Ebanista (917) 544-9655
shainanaticques@yahoo.com

IGNACIO SÁNCHEZ. Pintor, pone plaster, compound y ladrillo. (646) 266-4547

JORGE BAUTISTA. Instalación de pisos de madera y trabajos en el techo. (718) 607-5392

JOSÉ ROBALINO. Pintor de casas y apartamentos. (347) 270-3371

JOSÉ YUNGA. Pinta e instala pisos y otros trabajos de construcción. (347) 706-9640

JUAN CARLOS CALLEJAS. Pintor y aplicación deplaster. (718) 672-9567

JUAN LÓPEZ. Pintura, plaster, sheetrock y framing. (347) 217-2360

LUIS ZUMBA. Instalación de pisos en general, incluyendo cerámica. (347) 595-5178

MANNU-VINCENT. Servicios a domicilio o comercios. Puertas, rejas, escaleras de fierro y también reparaciones. cel: (347) 338-7240

MANUEL GARCÍA. Pongo pisos de madera, baldosas y sheetrock. (347) 494-3319

LUIS. Experiencia en pintura, sheetrock, taping, sanding (914) 4104422
halcondeldesierto22@hotmail.com

MAURICIO RAMÍREZ. Limpieza de materiales de construcción y pintura. (347) 273-5880

MIGUEL GUIRACOCOA. Instalación de pisos de cerámica mármol y estantes. (347) 938-5566

PEDRO GARCÍA. Demolición, sheetrock, compound, pisos y pintura. (718) 478-2056

OSCAR CAMPOVERDE. Instalación deladrillo y bloques. (347) 967-1437

ROBERTO VELAZQUEZ. Instalaciones eléctricas, residencial y comercial Frame, Sheetrock, Pintura. Estimados gratis y precios bajos.
(347) 494-9657
juliocesar20052010@hotmail.com

RICHARD RAMOS. Pintura, y especialista en plaster y taping. (917) 286-7749

JUAN CARLOS. Renovación completa de baños y cocinas. Estimado gratis (917) 3255214 o entre a www.nckhome.com para ver mis trabajos o escribame a carnachys@aol.com

RICHARD RAMOS. Pintura, y especialista en plaster y taping. (917) 286-7749

CONTABILIDAD

CONTADORA. Impuestos y entrenadora del programa de contabilidad Quicckbook.
(918) 720-4864 | j.colon1130@gmail.com

MIGUEL FLORES. Consultor Hipotecario. Estas necesitand dinero para comprar o refinanciar un edificio, expandir o mejorar tu negocio.
(718) 591-0567

MARIZA PADILLA. Especialista en preparación de impuestos (personal y negocios). Además ofrezco servicio de contabilidad, planillas de trabajadores, sales tax, seguro contra accidentes de trabajo, registración de negocios (Individual y corporaciones), disolución de negocios, licencias comerciales y mucho más. (646) 409-0573
mppbusiness@hotmail.com

ROSA HERNANDEZ. Tax Consulting Business Planning & Seminar 4441 Broadway, NY 10040
(917) 261-5693

ROBERT ROSERO. Profesionales competentes a su servicio. Registración de negocios, corporaciones, apertura y disolución, licencias y permisos, contabilidad automatizada, impuestos, servicio personalizado (347) 765-2042
ace.bs.corp@gmail.com

NINA FERREIRA: Contadora. (347) 401-1001
controllbookkeeping@gmail.com

CONTADOR. Auditorías Interna, Externa, Preparador de Income Tax (RTRP) -Servicios de Contabilidad Quick Book ; Asesorías legales Tributarias en Colombia (CPT) (Contador Publico Titulado de Colombia)
Cell: 201-873-7582 (Jackson Hts-Queens)
e-mail: eparquiortojas@hotmail.com
201-873-7582

CUIDADO DE ADULTOS Y NIÑOS

AMPARO. Soy licenciada en cuidado de niños y adultos. Puedo cuidar a sus hijos en la noche en mi apartamento. Tel. (646) 496-5489 Con gusto oigo tus necesidades. amparo2512@aol.com

JENNIFER MALDONADO. Tengo 'high school' y estudié para cuidar ancianos, ayudo a su vida cotidiana y soy muy amable y buena en mi trabajo, seria y respetuosa. Hablo sólo español, pero me hago entender en inglés. (917) 450-6554

AYDE MEDINA. Soy argentina, hablo inglés y cuido adultos en sus hogares, sólo en el condado de Queens. No cobro mucho. (646) 755-4633

LIGIA RODRIGUEZ. Tengo licencias privada para cuidar persona mayores tengo buena referencia
(347) 339-0511

LILA U. SANTILLAN. Señora responsable, y dedicada es graduada de enfermera en su país con 30 años de experiencia cuida adultos y ancianos enfermos. (347) 476-1664

ISABEL. Cuido niños de todas las edades en mi hogar tengo experiencia. Tel: (908) 422-0195

ROSA'S DAYCARE (EAST ELMHURST). Excelente cuidado de niños de 1 a 7 años de edad. Licencia de NYS. Comidas incluidas. Maestras con experiencia en educación infantil. Artes y manualidades. Patio de recreo al aire libre diseñado para infantes. Abierto lunes a viernes de 8 a 6. Transportación disponible. Se aceptan vouchers. Llame al 718-426-9520.

GINA. Cuido niños en mi casa woodside Queens. Soy proveedora con experienciay certificación. Cuido desde 4 meses a 6 años. Soy persona responsable respetuosa que cuidara y guiara a tus niños. Cualquier información dejar en mi correo electrónico ginapviteri@gmail.com

DIANA GARCÍA. Ofrezco mis servicios cuidando niños, tengo experiencia en ello y un hermoso hijo de casi 3 años ya. Soy una persona responsable, honesta, seria no fumadora, tierna disciplinada y me encantan los niños. si estas interesada(o) por favor comunícate (646) 894-1274 vivo en Maspeth Queens. danaga_77@hotmail.com

DISEÑO GRAFICO

VICTOR LAGOS. Diseño de Periódicos, Revistas y Avisos Publicitarios. (917) 288-7813

PABLO MORALES. Diseñador Grafico. Photoshop CS5, InDesign CS5, Dreamweaver CS5, Flash CS5. Tambien puedo dar clases a domicilio.
pablomoraless33@gmail.com

DJs

DJ JUANMAPU. Salsa, Merengue, rock, dance classics, hip-hop, house, jazz, electrónica, reggaeton, bachata. Fiestas privadas y eventos.
(917) 821 3687 | juanmapu@gmail.com

DJ ECUAPAPI. Para toda ocasión. Luces, música buena por 8 horas. Llame a Alex Avecillas al (646) 626-3712 | djecuapapi@hotmail.com

ELECTRICIDAD

ALFREDO ESTRADA. Todo en electricidades instalación de cámaras de video de seguridad.
(347) 393-7356

MIGUEL URGILES. Todo tipo de ectricidad para hogares y negocios. (347) 341-7526

ENVIOS

ENVIOS DE PAQUETES Y MUDANZAS A LA RD Santiago Cargo Express Corp. Envios de paquetes y mudanzas a la Republica Dominicana. Rentamos y Vendemos Contenedores New York
Tel. (718) 383-3555
CONTACT@SANTIAGOCARGOEXPRESS.COM

FABIO MULLER. llevamos carga aérea y marítima a Colombia y a Ecuador servicio garantizado
(718) 926-0389

ESCUELA

ROLANDO BINI. Padres en Acción. Escuela para padres de niños con necesidades especiales, Controle la ira, violencia doméstica, Clases de computadora e Internet, nutrición y yoga.
(718) 713-6488
rolando@padresnacion.net

FINCA RAIZ

¿QUIERE COMPRAR EL EDIFICIO DONDE TIENE SU NEGOCIO? Choice Merchant Funding lo asesora y le busca el dinero para comprarlo. Fácil y acorde a la ley. (917) 701-7958

IVETTE PÉREZ. Corredor de bienes raíces.
andypelotita@prodigy.net.mx

FOTOGRAFIA Y VIDEO

VICENT VILLAFANE. Toda clase fotografía noticiosa y eventos civicos y sociales.
(347) 385-4501 | villafanevin@aol.com

CARLOS CHAÍN. Fotos para todos los gustos y especializado en espectáculos. (347) 547-5140

GUILHERMO MOGOLLÁN. Fotografía social y periodística. (347) 571-7641
mexico_press@yahoo.com

JOHN CABALLERO. Toma fotos y hace videos para cualquier ocasión. (718) 600-2376

JUAN CARLOS VELÁZQUEZ. Videos noticiosos y especializados en medio ambiente.
(212) 222-8734

CARLOS GUTIERREZ. Fotógrafo de bodas y quinceañeras con 10 años de experiencia.
(347) 444-5120

ORLANDO GODOY. Especializado en videos sobre músicos latinos, salsa y jazz latino. (917) 365-1011

OSCAR FRASSER. Fotografía comercial y noticiosa, videos para toda ocasión. (917) 974-2745

OSWALDO GARNICA. Fotógrafo Profesional: para Bautizo, matrimonios, quince años, Babyshower, fotos familiares, etc. Además se realiza fotomontajes, retoques profesionales en photoshop.
(347) 649 5869 | waldog57@yahoo.es
52 10 Roosevelt o visite: manhattan7arts.com

FELIPE IDROVO. Producimos videos musicales en NY y promocionamos material rockero de alta calidad por todo el mundo. (718) 662-1153
filacapitaldelrock@hotmail.com

JOSÉ GÓMEZ. Fotógrafo profesional con mas de 10 años de experiencia en todo tipo de eventos sociales, culturales y deportivos.
(347) 639-1719 | info@grupovampiros.com

CENTRO PARA ADULTOS COMPLETAMENTE GRATIS EN ELMHURST

JOY SENIOR SOCIAL DAY CENTER, INC. Programa para adultos completamente gratis. 82-20 Britton Ave., Elmhurst, NY 11372 (718) 415-7115 de 1:00 pm a 6:00 pm de lunes a viernes. Almuerzo y comida gratis, clases de baile, piano, computación, ESL (English as second language), bingo, ping pong, karaoke, juegos de mesa y mucho más. Home attendant y transportación si es necesario. REQUISITOS: Tener Medicaid y medicare o solo medicare.

JOYAS

MIKE WATCH. Reparación de toda clase de joyas y relojes. (917) 376-9277

ALEJANDRO VALDEZ. Fabricante de Joyería fina de oro laminado, oro rosa y rodio. Excelente precios de mayoreo con mínimo de compra de \$100 usd. toll free. (866) 406 8031 jouxbegdl@hotmail.com

LIMPIEZA

ELISA GARCÍA. Limpio casas y apartamentos. (646) 410-5874

DANIEL GUAMÁN. Alfombras y apartamentos. (917) 825-1995

JUAN. Limpiamos áticos, yardas, basements, garages, etc. (917) 376-4391 jualfagtv@yahoo.com

PATRICIA. Limpio casas y apartamentos con eficiencia y precios razonables. (347) 659-8407 o (347) 666-3735

DANIEL GUAMÁN. Alfombras y apartamentos. (917) 825-1995

MARGARITA HERRERA. Limpieza de casas y aptos, tengo experiencia y excelentes referencias. (917) 459-4224 o al correo electrónico marijar7712@hotmail.com

ALFREDA. Limpio casas y apartamentos (347) 563-1119 I alfreda90@aol.com

MARÍA RAMÍREZ. Ofrecemos el mejor servicio de limpieza para el hogar y limpieza comercio, contamos con experiencia y la mejor actitud para atender a los clientes (718) 577-1030 www.homeneewmanagement.com contact@homeneewmanagement.com

HOUSEKEEPER AVAILABLE: keeping your house, apartment and office clean and shine give me a call (347) 935 21 79 serving in Queens, Flushing, Jamaica Great Neck. (347) 935-2179 I chinit-2510@hotmail.com

MIGGY. Ofrezco mis servicios de limpieza de casas y apartamentos, trabajo con productos naturales "no químicos". Hago las compras de viveres para la familia. Buenos precios. Long Island, Queens y Manhattan. Contacto: (718) 683-8602 Email: miggyjmc@yahoo.com

ÁNGELA. Limpio casa y apartamentos. Contacto: (917) 939 4508 Email: angie@live.com

SANTA. Buenas noches soy domestica limpio cosino lavo tambien cuido niños trabajo garantizado tengo 15 años de experiencia de lunes 8 am viernes 5:00 pm santasoto81@gmail.com

MAQUILLAJE Y MANICURISTA

SANDRA COBOS. Maquilladora Profesional. Toda clase de maquillaje desde efectos especiales y maquillaje con aerógrafo (airbrush) para todo tipo de ocasiones. (347) 242-9988

BELLA ESTYLE. Peinado y maquillaje para toda ocasión servicios a domicilio para su comodidad para citas o información llamar a marlyn al (347) 942-4856 servicio en los 4 condados. fmsurriel@hotmail.com

PAYASOS

PAYASO TACHUELITA. DJ para todo evento social. (347) 645-5859

PAYASO CONCORITO. Magia, concursos, caritas pintadas, algodón de azúcar, castillos inflables. (347) 761-4998 www.payasoconcorito.com

CHIQUITIN. Payaso clásico para toda ocasión (718) 545-0440

POPY. Payaso artístico y compositor para niños (347) 724-8859 popypayaso@hotmail.com

PAYASO CASCARITA. Fiestas infantiles (718) 607-6701 payasocascarita@live.com

PAYASO CHIRAJITO. Show mágico totalmente musicalizado cómico (347) 444-4640 o al (718) 607-6701

PAYASO CARLITOS. entre a mi página y descubras un mundo de diversion para tus fiestas a un precio muy comodo WWW.payasitocarlistos.com o llame al 347-624-2960

PAYASO MEXICANO. Payaso solo para fiestas infantiles, completamente profesional, con un show completamente interactivo, comico, musical, donde la alegría y diversion seran parte de su fiesta Llame a José Morales al (718) 607 6701

MECANICA

ARTURO OLAYA. Tapicería de autos, interiores de cuero, reparación de sillas y del techo eléctrico. (646) 287-4021

ANGEL GUAMÁN. Latonería y pintura. (718) 505-1644

ALFREDO FLORES. Cambio e instalación y vidrios para carros. (917) 536-3834 (718) 930-2028

CARLOS RIVERO. Electricidad y diagnóstico computarizado. (917) 254-0965

CARLOS ROSSI. Mecánica en general y rebildeo de motores. (646) 270-2617

EL CHÉ ALBO. Latonería y pintura de carros. (347) 998-1132

ELMER BAUTISTA. Instalación de vidrios y espejos. (646) 210-3018

FERNANDO GÓMEZ. Sistema eléctrico y aires acondicionados. (917) 741-6052

FRANCISCO DAQUILEMA. Diagnóstico y reparación de todo tipo de carros y arreglo de transmisiones. (718) 507-2987

HÉCTOR OSPINA. Venta e instalación de vidrios y espejos de toda clase. Joanny Díaz. Mecánico y latonero. (646) 500-1284

JOANNY DÍAZ. Mecánico y latonero. (646) 500-1284

LUIS GIOVANNI. Montaje de llantas nuevas y usadas y reparación de escapes o mufflers. (718) 898-0017

NELSON BAUTISTA. Instalación de vidrios y espejos nuevos y usados. (347) 234-7342

PATRICIO QUIZHAPILEMA. Arreglo y cambio de escapes o mufflers. (917) 496-9307

OSCAR CRUZ. Cambio llantas por nuevas o usadas. (917) 822-7704

ANGEL LUCERO. Pinto carros experiencia garantizada plástico compound un poco ensamblar (347) 608-6679 I piwwi84@hotmail.com

MUSICOS

MARIACHI DE NUEVA YORK. Canto en fiestas acompañado de mi mariachi México Bravo todo tipo de evento!!! el centauro Ranchero (917) 648 5843

NOTARIA

GUSTAVO VALENCIA. Servicio de traducciones, apostillados permisos para menores viajar, notaria, creación de corporaciones y todo lo relacionado con sus impuestos 91-17 31 Ave East Elmhurst NY 11369 9176605313 I 91expresscenter@gmail.com

OFERTA DE TRABAJO

FÁBRICA DE COSTURA BUSCA EMPLEADOS: Costureras con experiencia Singer y Merrow. Obreros para cargar/descargar camiones, cortadores que sigan patrones. Solicitar en persona (con papeles), de lunes a jueves, de 8 a 2 PM. En el 58-25 Laurel Hill Blvd. Segundo piso Woodside, NY 11377 Teléfono: 718-478-0304

SALUD

CENTRO DE SUEÑO. Problemas pulmonares terapia de sueño y contra ronquido, insomnio, somnolencia y molestias en las piernas. Hipertensión, diabetes, obesidad, perdida de peso y disfunciones sexuales. Se acepta la mayoría de seguros de salud, planes de unión, medicare & medicaid. Llame a Jessica Salazar, al (718) 787-1900 o (347) 856-9733

ELIZABETH FRAYNE. Entrenadora de bienestar como alternativa a la cirugía cosmética: (888) 666-0537 I info@elizabethfrayne.co www.elizabethfrayne.com lleva el cuerpo y la mente a un estado de salud optima. Peso ideal y brillante; buena piel y sonrisa.

TRADUCCIONES

CANDIDA P. HERRERO. Traducción de partidas de nacimiento, certificados de matrimonio, médicos, documentación para inmigración. Servicio rápido por profesional certificada en traducción e interpretación por Hunter College y miembro del Círculo de Traductores de Nueva York. (212) 795-1420

FRANCISCO J CID. Traducción profesional de español/inglés/español. Traducción notariada (Actas Nacimiento / Matrimonio / Divorcio / Calificaciones de Escuela / Diplomas / Actas de Grado / Cartas de Trabajo y mas. Costo x carta \$5.00 - Traducción \$15.00 a \$20.00 por documento. Llame al (347) 738-0861 o (347) 738-0861

JACQUELINE SATO. Interprete y traductora de Español, Portugués e Ingles. (646) 353-3534 o jacquesato@yahoo.com

GUSTAVO VALENCIA. Servicio de traducciones, apostillados permisos para menores viajar, notaria, creación de corporaciones y todo lo relacionado con sus impuestos. (917) 660-5313 91-17 31 Ave East Elmhurst NY 11369 91expresscenter@gmail.com

SCALABRINI CENTER FOR MIGRANTS. Proveedores de asistencia legal y social para inmigrantes a bajo costo. Ciudadanía y Traducciones, Instrucción de lenguaje. Consultas legales/peticiones migratorias con asistencia de abogado especializado en inmigración. Contáctenos para una cita con nuestro abogado: Teléfono: (646) 678-4097 Email: info@scalabrnicenternyc.org

VENTAS

EDUARDO BOJANA. Consigue publicidad para medios y vende productos de todo tipo. (646) 717-5052

ALFREDA CAMACHO. Vendo productos de perfumería y cremas a precio de compañía. (347) 563-1119

TODA LA VARIEDAD DE PRODUCTOS de Órgano Gold, combinados con el poder de nuestra Ganoderma 100% orgánica, le trae a usted el único café gourmet saludable que ha sido comercializado en mas de 30 países alrededor del Mundo! Continúe y visítenos en www.ramosmoreno.orgnogold.com o contácteme al 00-1-786-602-5131 ramosmoreno92@hotmail.com

MAYA'S ORGNICS. Nos dedicamos a la venta de productos naturales y orgánicos, no GMO, también tenemos una variedad de jugos para la salud, además de suplementos vitamínicos para fortalecer el sistema inmunológico. Además hacemos consultas dándole consejos de como mejorar su salud por medio de medicina natural y homeopática. Estamos ubicados en Hillside Ave. y la calle 189 St. (347) 983-8471 mov.health.store@gmail.com

SONIA NÚÑEZ. Venta de Productos del cuidado de la Piel, color Feagancias, y cuidados complementarios L Bel 1-917-287-5004 I Carlota0813@aol.com

GERMÁN. Venta y reparación de cerraduras de automóviles, manijas interiores y exteriores, reguladores de ventanas, vidrios y accesorios para autos. Servicio a domicilio. (917) 330-1437 Cel. # (917) 330-1436 Email: Flacorozo@aol.com

ALGENIS PAULINO. Representante de ventas. (347) 854-4680 algenis.paulino@gmail.com

QUEENSLATINO
Empowering our community

New ways of
distribution

Queens Libraries

Jackson Heights, and 81st Street Main Street Flushing, NY Astoria Blvd., and 95th Street

- Steinway Street, Astoria
- 104th Street, Corona
- 100th Street & Northern Blvd.
- 43rd Street & Greenpoint Ave.
- 54th Street & Skillman Ave.
- 14th Street and Astoria Blvd.

• 46th Street & Queens Blvd.
• Steinway Street, Long Island City
• 75th Street & Roosevelt Avenue
• 82nd Street & Roosevelt Avenue
• Junction Blvd. & Roosevelt Avenue
• 103rd Street & Roosevelt Avenue

www.queenslatino.com
To place an ad, please call:
646.246.1960

CRISTINA MORRISON

La 'Baronesa' del jazz

Marcela Álvarez

Cantautora y actriz, hija de madre ecuatoriana y padre gringo, **Cristina Morrison** nació en Miami y creció entre dicha ciudad y Ecuador. Desde hace seis años vive en Nueva York, aunque prefiere refugiarse en las Islas Galápagos, "donde mi música llegó a la vida".

La artista lanzó en mayo pasado su segundo álbum, "Baronesa" con el sello indie Jazzheads y que incluye once canciones en varios géneros: jazz, bolero, tango y bossa-nova. **¿El resultado?** Una excelente placa con temas -en inglés y español- como "La del estribo", "Vocalise for my mother", "Princesa Baronesa", "Corcovado" (en portugués), "Mi amargo placer", "Light or dark", entre otros. Mención aparte merece su cover de "Nuestro Juramento", bolero escrito en 1956 por el puertorriqueño Benito de Jesús y que fue un himno ecuatoriano en la voz del ídolo **Julio Jaramillo**. Acompañada al piano, Morrison le pone su toque personal a ese clásico.

"Baronesa" ha sido bien recibido. En septiembre, Morrison se presentó en Rockwood Music Hall y este 2016 en Meridian y Metropolitan Room del Flitiron District. El próximo 19 de marzo cantará en Austin, TX, como parte del popularísimo festival SXSW (South by Southwest) y el 4 de abril está de vuelta en Nueva York para ofrecer dos shows en Subrosa, el club latino de moda en el Meatpacking District de Manhattan.

¿Cuánto tiempo trabajaste en tu álbum "Baronesa"?

Desde que comenzamos a componer entre Galápagos y Nueva York hasta que terminamos de grabar como 8, 9 meses. ¡Igual que gestar un bebé!

¿Cuándo y cómo nace tu amor por el jazz?

Nace inicialmente con mi padre ya que siendo estadounidense y de antaño, escuchaba jazz y luego a través de amigos músicos que estudiaban jazz y así me adentré más en el género y me enamoré.

Los 5 lugares en Manhattan para disfrutar jazz Dizzy Coca Cola's en Jazz at Lincoln Center, Zinc Bar, El nuevo Bonafide Club, Smalls y Blue Note.

¿Y un lugar en Queens para escuchar música en vivo?

Me gusta Terra 7 con muy buena música en vivo.



Cristina Morrison. Foto Enrique Avilés

Eres multifacética, multilingüe, haces cine, teatro, cantas.

¿En qué estás trabajando ahora?

Acabo de terminar una corta temporada de teatro, "El Invierno de Abril", con Tabula RaSa Theatre Lab dirigida por Ramiro Antonio Sandoval y estoy feliz porque he recibido sorpresivamente la noticia que estoy nominada para Mejor Actriz por ATI (Artistas de Teatro Independientes) por mi rol como Evelyn. En cine acabo de rodar dos films indies en Nueva York: "Nadie nos mira", de Julia Solomonoff y "Translucido" de Leonard Zelig. Este próximo verano haré mi segunda película con Diego Araujo, con quien hice "Feriado", la cual estrenamos en el Festival de Cine de Berlín y en Latin Beat en el Lincoln Center.

¿Por qué "Baronesa"?

Tiene que ver con la aristócrata alemana Eloise von Wagner Bosquet, quien en 1930 llegó con sus tres amantes a Floreana, en Galapagos. Sin duda, fue una mujer rompe-moldes que se convirtió en leyenda y cuya historia fue llevada al cine.

¡Asista a las conferencias de padres y maestros!



CARMEN FARIÑA

Canciller de las escuelas de la ciudad de Nueva York

Todas las escuelas de la ciudad abrirán sus puertas durante este mes para que los maestros puedan dedicar tiempo para hablar con las familias sobre la educación de sus hijos. Como muchos de ustedes, recuerdo haber asistido a las noches de familia en la escuela de mis hijas, a pesar de estar atareada y nerviosa, como sé que muchas de nuestras familias trabajadoras están.

¿Por qué es importante asistir? Estar al tanto del progreso de su hijo en la escuela y descubrir cómo puede apoyar su desarrollo es fundamental. Estas conferencias les ofrecen a los padres información sobre el progreso académico de sus hijos y pueden servir tanto para desarrollar un plan de mejora como para establecer una relación más cercana y frecuente con los maestros y el personal escolar.

La participación de las familias no es simplemente un extra, es la clave del éxito en nuestras escuelas. A lo largo de toda mi vida profesional como maestra, directora, superintendente y vicescanciller, me he centrado en fortalecer la participación de la familia y los resultados han sido notables: los estudiantes mejoran académicamente. Las familias deben sentirse bienvenidas en sus escuelas este mes y a lo largo de todo el año escolar. Deben jugar un papel activo para asegurar que los estudiantes asistan a clase cada día.

Muchas familias asistirán a conferencias de padres y maestros dirigidas por los propios estudiantes, en los que sus hijos moderan la conversación. Esta es una oportunidad excelente para que nuestros estudiantes demuestren su independencia, asuman responsabilidad de sus tropezos y desafíos y mejoren sus habilidades de comunicación y aplomo. Antes de su reunión, **pregúntele a su hijo lo que está planeando hacer para que la conferencia sea productiva, cuáles**

son sus prioridades o cualquier otra pregunta o preocupación que pueda tener?

Estas son algunas preguntas que las familias podrían preguntar a sus maestros:

- **¿Qué metas se debe proponer mi hijo para estar listo para el próximo año?**
- **¿Cuáles son los próximos exámenes y evaluaciones que debo tener en cuenta?**
- **¿Está mi hijo cumpliendo con su potencial académico?**
- **¿Cómo puedo ayudar con el aprendizaje de mi hijo en casa?**
- **¿Qué tipo de recursos y programas me recomiendan?**

Tome nota de su conferencia de padres y maestros: 2 y 3 de marzo (escuelas primarias), 16 y 17 de marzo (escuelas intermedias), 10 y 11 de marzo (escuelas secundarias) y 7 y 8 de marzo (escuelas del Distrito 75). Todos los padres con hijos en las escuelas de Ciudad de Nueva York deben participar y reunirse con los maestros, aprender sobre el plan de estudios, los próximos eventos y formar parte de la carrera académica de su hijo.

Estas conferencias son una pieza fundamental del rompecabezas. Hable con el coordinador de padres de su escuela, esté al corriente sobre los próximos eventos y programas familiares, participe en talleres familiares y preséntese como voluntario cuando pueda para ayudar de otras maneras. Además, si usted no está utilizando su cuenta de **NYC Schools**, no olvide registrarse cuando acuda a la escuela. Esta plataforma permite a los padres acceder a información clave sobre el progreso de su hijo desde su computadora, teléfono o tableta, lo que hace posible que usted se involucre mucho más.

Juntos, vamos a construir lazos fuertes entre las familias y la comunidad y así obtener mejores resultados en nuestros estudiantes. Cuando las familias juegan un papel activo en el progreso académico de sus hijos, a nuestros estudiantes les va mejor. A todos nos va mejor.

Visite nuestra página digital:
www.queenslatino.com

SAMANTHA BARRIENTO

Una bailarina orgullosa de sus raíces latinas

“Bailo desde los tres años, cuando mi mamá me matriculó en un estudio de danza en Jamaica”, dijo la bailarina **Samantha Barriento**. “Soy una persona de mucha energía y disciplina”. Barriento nació hace 23 años en Ozone Park, Queens.

Desde hace dos años que Barriento baila de manera profesional para el **Alvin Ailey American Dance Theater** y desde el mes pasado se halla de gira nacional. Esta agrupación se presenta del 31 de marzo al 10 de abril en el **Ailey Citigroup Theater** de la calle 55 de Manhattan.

Barriento también baila salsa y merengue, pero su cuerpo se mueve a nivel profesional con una mezcla de danza contemporánea, ballet, jazz y baile moderno. Estudió en la escuela **Fiorello H. LaGuardia High School of Music & Dance and Performing Arts** antes de ingresar en el 2014 al programa de danza de la **Universidad Fordham** y Ailey.

Esta joven latina también fue parte del **Programa de Danza Contemporánea Jacob's Pillow** y en el 2013 recibió el Premio Lorna Stassler por su habilidades como bailarina.

“Me encanta Queens porque es una comunidad en donde me tratan como en familia”, dijo Barriento en perfecto español. “Lo aprendí de mi abuela”.

Su mensaje a las mujeres latinas: “Somos más fuertes de lo que pensamos y nos merecemos un mayor reconocimiento. Necesitamos hablar con más frecuencia de nuestros logros”.

Es un orgullo que Samantha Barriento adorne nuestra portada del mes de marzo dedicada a las mujeres latinas. En el futuro quiere bailar para la primera compañía de Ailey y trabajar en Broadway.



La bailarina latina de Queens
Samantha Barriento. Foto:
Eduardo Patiño

CUNY Y SU PROGRAMA DE CIUDADANÍA

Con la mira en las elecciones

Javier Castaño

“No me inscribí con anticipación, pero aquí llegué hoy y estoy llenando los papeles para hacerme ciudadana estadounidense y poder votar este noviembre”, dijo **Margarita Olivares**, de Tulcingo del Valle, México. “No voy a votar por Donald Trump porque me parece un grosero, mal preparado y lleno de coraje”, dijo Olivares en la escuela pública 307 de Corona, Queens.

A ese plantel educativo acudió el Sistema Universitario de la **Ciudad de Nueva York (CUNY)** para ayudar a los inmigrantes a diligenciar su ciudadanía. Este programa se realiza dos sábados de cada mes en diferentes vecindarios de esta ciudad.

“Con el ambiente antiinmigrante que existe ahora en esta nación, muchos residentes se están nacionalizando porque quieren vivir con calma y seguros”, dijo **Allan Wernick**, Director Ejecutivo del programa **Citizenship Now de CUNY**. Wernick dijo que están tratando de nacio-



La inmigrante Margarita Olivares siendo atendida por la estudiante Melissa Mora ante la mirada de Allan Wernick. Foto Javier Castaño

nalizar el mayor número de inmigrantes antes que termine el mes de mayo porque la espera para recibir la ciudadanía es de aproximadamente cinco meses. “Aquí

los atendemos en varios idiomas, les tomamos las fotos y pueden pedir que les paguemos el costo de la documentación que es de 680 dólares”, dijo Wernick.

“A la **escuela pública 307** acudieron alrededor de 30 empleados de CUNY y 40 voluntarios para asistir a los inmigrantes en la obtención de la ciudadanía”, dijo **Stina Rosenquist**, encargada de eventos y participación comunitaria del programa **Citizenship Now de CUNY**.

Este evento fue coordinado con la concejal **Julissa Ferreras** porque la escuela pública 307 está ubicada en su distrito.

Entre los voluntarios se hallaba **Melissa Mora**, estudiante de la escuela de leyes de CUNY y quien asistió a Olivares, que llegó a esta ciudad en 1994 y obtuvo su residencia en el 2007. Olivares vive con su familia en la calle 91 de Queens.

“Regresar a México es muy difícil y prefiero criar a mis dos hijos aquí en los Estados Unidos, en donde pueden estudiar y aspirar a un mejor futuro”, dijo Olivares. “Mientras estudien los apoyo en todo”.

En el programa **Citizenship Now de CUNY** se han inscrito personas principalmente de República Dominicana, Barbados y Antigua, en ese orden. En cada evento se registran alrededor de 120 inmigrantes como Olivares. “Yo voy a votar por **Hillary Clinton** porque es una mujer preparada, con experiencia y puede ayudarnos en este país”, concluyó Olivares.

MARISOL CARRERE

Cineasta comprometida

Gabriela Brum

Las mujeres latinas constituimos una gran fuerza laboral y familiar en Nueva York y somos parte del motor de Queens. Todas queremos crear una mejor comunidad para nuestros familiares y comunidad. Cuando se trata de nuestro desarrollo existen muchos diferentes caminos a seguir que nos llevan a la superación ya sea familiar o profesional. En mi caso, además de mi familia, otro de los ejes de mi vida es mi carrera.

Estudie cine en Hunter College de CUNY. Cuando empecé a ir a la universidad me di cuenta del poder que tienen los creadores de cine y televisión. La carrera de cine es muy competitiva y predominantemente masculina. Por eso entrevisté a Marisol Carrere, cineasta preocupada por temas sociales como el bullying o acoso escolar. Además es actriz, productora y pertenece al Comité de Artes y Cultura de LULAC.

¿Por qué elegiste el cine? El arte es mi pasión y un vehículo de comunicación. El arte nos ayuda a expresar lo que somos y compartir nuestras culturas. Adoro el proceso de producción de películas y de obras de teatro. Por medio de mis historias, especialmente mis películas, quiero comunicar mensajes relevantes para el mundo. Como en el caso de la película "Soy Julia... atrapada en la guarida de un rufián", acerca del bullying, además de otros proyectos que estoy desarrollando.

¿Cómo latina, qué desafíos has hallado? Creciendo no tuve ningún modelo a seguir que trabajara en la industria, ni alguien que me guiara y este fue un gran desafío. En mi casa la idea de trabajar en



La cineasta Marisol Carrere

el cine era desconocida. Como resultado sentí que algo me faltaba. He tenido que ser implacable en mis esfuerzos para demostrar que era digna de trabajar en esta carrera. Como mujer tuve que ingresar a aguas desconocidas.

Empecé como actriz de teatro usando la actuación como un medio de expresión personal. Recuerdo que creciendo como artista, me empecé a interesar más por producir películas. La mayor parte de los problemas que he tenido que enfrentar son similares a los de muchos cineastas independientes, como la recaudación de fondos o encontrar las actores adecuados para un personaje. En el pasado me encontré con personas que debido a su ego fueron poco amables o trataron de tomar ventaja de mí. Sin embargo, siempre les agradecí, porque aprendí algo. Nunca me rindo y sigo trabajando duro con el fin de superar los retos que enfrente como cineasta y actriz.

MARISOL GONZÁLEZ

Productora y creadora de historias

Marcela Alvarez

Vive en Jackson Heights. Trabaja desde hace quince años como productora de programas deportivos en español para HBO. Apasionada cineasta independiente y escritora. Lo suyo es contar historias reales que sirvan para motivar a la gente.

Además de su trabajo full time en HBO, González viene cocinando desde hace años un conmovedor documental que pronto verá la luz. "Estoy dándole los últimos toques a 'Children Behind the Wall', que narra las desgarradoras historias de niños y jóvenes atrapados en el vicio de la adicción a las drogas y toma lugar en la ciudad fronteriza de Tijuana", dijo a QueensLatino.

¿Qué quisieras contarle a la gente sobre tu labor? Que soy una cineasta independiente y que mi proyecto no tiene nada que ver con HBO. Mi película ha sido un trabajo de puro amor que he hecho en mi tiempo libre, en mis vacaciones, con mis ahorros, eventos de 'fundraising', una ardua campaña de Kickstarter donde recaudamos casi 15 mil dólares. Todo ha sido con mucho esfuerzo pero más que todo mucho amor. Y he tenido el mejor regalo que cualquier persona puede desear, saber que no estamos solos, que podemos contar siempre con alguien que nos dará la mano. Fui a Tijuana cuatro, cinco veces y mucha gente sin saber quién era me abrió sus puertas, me dieron de comer, me cuidaron por las calles de Tijuana, la zona de prostitución, etc. Durante casi nueve años que me ha tomado realizar esta película he conocido muchas personas buenas y malas pero las buenas siempre ganan. Me han apoyado ciento por ciento. Han estado ahí en las malas y las buenas. Creo cada día más en el ser humano.



La cineasta indie Marisol González quien es parte de Red Shoe Movement. Foto cortesía

¿Cuáles son las historias que más te interesan? Me gustaría contar historias reales que sirvan como ejemplo para motivar y empujar al ser humano a ser mejor. Contar historias que puedan tocar el alma del mundo, que puedan cambiar el rumbo de aunque sea una persona. Si logro eso ya siento que logré mi cometido. Me encantaría enfocarme en historias verdaderas y contarlas desde el ángulo de la mujer. Crear contenido es mi pasión, pero contenido con sentido, con amor, humor, etc, que refleje nuestra sociedad. Mi próximo proyecto contara la historia de una mujer en búsqueda de su destino.

¿Qué significa para ti el Mes de la Mujer? Es un mes donde se celebra a las mujeres, guerreras de la luz, las que empujan a esta sociedad a una mejor vida. Creo firmemente que la mujer es la piedra angular de nuestra sociedad. Yo he tenido la suerte de estar rodeada de mujeres fuertes y luchadoras que me han dado la fundación para ser una luchadora sin tregua. Nunca me doy por vencida, sigo y creo firmemente en el poder de la mujer y que somos una fuerza capaz de mover el mundo.



INCOME TAX



Su dinero \$seguro



\$25

de descuento
en sus taxes al
referir un amigo

76-11 37th Avenue, Suite 203 Jackson Heights, NY 11372 (718) 533-4985

HYUNDAI VELOSTER 2016

Bello y no rompe el bolsillo

Roger Rivero

El Veloster es uno de esos autos que no pasa inadvertido. Te encanta, o lo odias. Lo probamos por una semana. Es un auto joven y sin duda para jóvenes. Fue visto en Estados Unidos por primera vez en el invierno del 2011 durante el auto show de Detroit. La categoría a que pertenece, los Hatchback, no es tan conocida. Son autos de 3 o cinco puertas, siendo el Veloster posiblemente la excepción, pues posee una puerta asimétrica en el lado del pasajero, que lo convierte en un "extraño" caso de Hatchback de cuatro puertas.

Solo los que tienen amigos con autos deportivos y con alguna frecuencia tienen que viajar en el asiento trasero, saben que deben entrar desde una de las puertas delanteras. El Veloster pone fin al sufrimiento con esta casi invisible puerta, por la que se accede a la parte trasera.

Es justo reconocer que el Veloster no fue recibido con entusiasmo "extraordinario", pero el empeño de Hyundai en mejorarlo ha permitido que llegue al

2016 siendo una criatura algo "extraña" pero disfrutable. Para los más entusiastas ha creado versiones con las que se puede manejar de forma más agresiva, como el Veloster R-Spec que nosotros evaluamos, o el totalmente nuevo Rally Edition, del que solo comercializarán 1,200 en Estados Unidos.

El R-Spec viene con motor Turbo de 201 caballos y se puede elegir entre caja manual de 6 velocidades o una automática de doble embrague de 7 velocidades. Para los que quieran espaciar las visitas a la estación de gasolina y no estén invadidos del "virus" de la velocidad, bien pueden optar por un motor más económico que genera 132 caballos disponible para el modelo de base y con 28 millas por galón en la ciudad y 36 en la autopista con transmisión automática.

El motor turbo le viene mejor al Veloster. El aumento en aceleración es apreciable, y el auto se comporta bien en las curvas, aunque queda algo por debajo de la mayoría de sus contrincantes. Las comparaciones son inevitables, sobre todo con el Ford Focus ST y el VW GTI, pero sería injusto no resaltar que el Veloster es también un Hatchback divertido para conducir.

Otros



Las sillas del Hyundai Veloster 2016 son cómodas.

aspectos que podríamos resaltar sobre el Veloster es la docilidad de su caja de cambios manual, que por desgracia no es equiparada con la comodidad en la carretera. La suspensión siente demasiado rígida y el cuerpo sufre.

El precio de entrada del Veloster es de \$18,000 dólares para el modelo de entrada, subiendo a \$21,600 para el R-SPEC y \$23,950 en el nuevo Veloster Turbo Rally. Hay dos paquetes disponibles, el de Estilo y el de Tecnología, costando ambos \$2,100 dólares. El paquete de Tecnología adiciona sistema de navegación, suscripción de prueba de SiriusM radio por satélite, control automático de temperatura, sensores de estacionamiento y conexión de 115 volts.

El Instituto para la seguridad de las carreteras le ha otorgado al Veloster cinco estrellas, el más alto puntaje de seguridad en caso de accidente. Los jóvenes podrán conducir un auto que de seguro va a provocar miradas, sin necesidad de romper los bolsillos con pagos exorbitantes.

Más información de autos en:
[Youtube.com/automotrizTV](https://www.youtube.com/automotrizTV)



El Hyundai Veloster 2016 viene en hermosos colores y diseños y por dentro es tan bello como por fuera.

Place your ad here

(646) 246-1960



‘La Chama’ de Las Margaritas

Desde hace siete años vuelve del trabajo a su casa con la luz de la luna. Son los mismos años que lleva **Geraldyn Cardona** trabajando como mesera en Nueva York, la ciudad que escogió para emprender una nueva vida, lejos de la violencia y falta de oportunidades para los jóvenes en su querida Venezuela.

“No había trabajado en esta profesión, ni hice curso, aprendía día a día”, dijo esta joven de ojos cristalinos del Caribe venezolano que comenzó a servir copas en Nueva York a los 19 años.

Comenzó y se formó como bartender en el conocido bar restaurante **Cipriani** de Manhattan y desde hace cinco años trabaja en **Las Margaritas Restaurant Sport Bar** de la calle 84 y la avenida 37, en Jackson Heights. “Lo que más piden acá son las Margaritas de Maracuyá, la fruta de la pasión”, dijo Cardona.

A Estados Unidos y Nueva York están llegando miles de venezolanos jóvenes que como Cardona buscan oportunidades fuera de un país sumido en una profunda crisis económica y política.

Las Margaritas, de **Raul López, Jorge Franco e Iván Duque**, congrega a latinos y estadounidenses. “Con el inglés me defiendo y practico a diario en la barra”, dijo Cardona.

“Estoy muy contenta en Las Margaritas y mi novio no es celoso”, concluyó Cardona. Dichosa ella.

Geraldyn Cardona en Las Margaritas. Texto y foto Mauricio Hernández.



1000 FULL COLOR BUSINESS CARDS
\$29.95*
WEB SPECIAL

3.5" x 2", Full-Color Printed
 130-lb. Gloss (16pt) Paper Stock, No Proof
 5-Day Standard Turnaround Time. Quantities of 1,000.



MENDEZ PRINTING

GREETING CARDS
 (25) 10 x 7 folds down to 5x7

\$59.95*

B/DAY/HOLIDAY CARDS
 (25) 4 x 6 no folding

\$24.95*

VINYL BANNER
 full color 2' x 4'

\$28.00*

POSTCARDS
 1000 Full color 4 x 6

\$65.00*

RESTAURANT MENUS
 (5000) 8.5 x 11" Full Color Both Sides - Trifold

\$285.00*

CANVAS PRINT
 Fully stretched canvas 16" x 20"

\$47.50*

37-66 72nd Street, Jackson Heights, NY 11372 • Tel: 718.639.7700 • Fax: 718.639.7699

www.mendezprinting.com

*All prices above are ordered Online, with print ready files submitted Online and prepaid Online.
 * All jobs have a 5 working day turnaround & additional charge applies to all shipped orders.



RANCHO MOFONGO

Paladar dominicano y caribeño



Domingo Moronta, propietario de Rancho Mofongo.



El delicioso plato Siete Mares Fongo. Texto y Fotos Mauricio Hernández

En abril de 2015 nació **Rancho Mofongo**. Era el sueño de **Domingo Moronta** desde que llegó hace 20 años a Nueva York proveniente de Jarabacoa (Cibao), una verde y fértil tierra de montaña, con cristalinas quebradas en la República Dominicana. La vena de empresario le llevó a abrir este nuevo negocio en la **106 con Northern Boulevard**, una zona de gran proyección, cerca al estadio de los **Mets**.

“Después de casi un año, gracias a Dios ya nos cono-

cen”, dijo Moronta, quien desde hace 14 años tiene un negocio de comida rápida. “Esta incursión en la gastronomía es diferente, pues es disfrutar con calma de una plato bien elaborado. Y montar un restaurante siempre fue el sueño de mi vida, desde que llegué a este país”.

Rancho Mateo vendía carne asada, cerró un sábado y al día siguiente abrió Rancho Mofongo. Su nuevo inquilino es Domingo Moronta, un dominicano de 40 años,

apasionado por la gastronomía, el sabor y el buen servir. Probamos la especialidad de la casa, el Siete Mares Fongo, con media langosta, calamares, camarones, pescado, almejas, mejillones, pulpo. Bien servido y de rico sabor.

Cuando los vecinos del sector volvieron un día en busca de la famosa carne de antaño no echaron en falta a Mateo. Domingo les atiende ahora todos los días con la más variada selección de Mofongo de camarón, chicharrón, pollo, rancho, bacalao o el Mexifongo.

“Tenemos una alta presencia de ecuatorianos, mexicanos, paraguayos, colombianos y dominicanos en nuestro restaurante”, dijo Domingo, quien recuerda que en la planta baja cuenta con un salón para eventos con capacidad hasta para 60 personas.

Las actividades en Rancho Mofongo comienzan el jueves con la música salsa, los viernes con karaoke, los sábados de Crossover y los domingos de bohemia.

“No tuve la oportunidad de estudiar por diferentes circunstancias, por lo que me dediqué a los negocios”, dijo Moronta recordando a su padre quien trabajó con productos de delicatessen. Hijo de tigre sale pintado.

Rancho Mofongo Restaurante Bar.

106 – 16 Northern Blvd.

Corona, NY 11368

Tel: 718.424.0064

¿HA PERDIDO USTED,
O ALGUIEN QUE USTED CONOZCA,

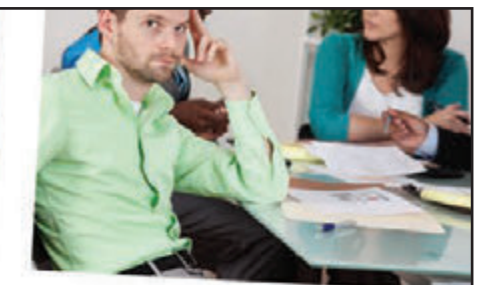
DINERO
CON **HERBALIFE?**

¡Desgraciadamente Usted No Esta Solo!

▲ 9 de cada 10 distribuidores de Herbalife **no tienen ganancias** o **PIERDEN DINERO.**

▲ ¡No permita que **los engaños y las falsas promesas** continúen!

HAY AYUDA DISPONIBLE.
¡LLAME HOY! **855-525-3782**



Chile gana con Historia de un oso

“*Historia de un oso*” del chileno Gabriel Osorio, logró el primer Óscar para Chile como el mejor cortometraje de animación. “*Estamos realmente felices*”, dijo Osorio sobre el escenario.

“Quiero dedicarlo a todos los que nos han apoyado desde Chile y, especialmente, quiero dedicarlo a mi abuelo, quien inspiró esta historia, y a todos los que sufrieron en el exilio como él”.

El productor del corto, Pato Escala, recordó que se trata del **primer Óscar que logra Chile**.

“Un gran abrazo para todos y ¡viva Chile!”, gritó Escala en español sobre el

escenario del **Teatro Dolby**. El productor del corto, Pato Escala, recordó que se trata del primer Óscar que logra Chile.

“Un gran abrazo para todos y ¡viva Chile!”, gritó Escala en español sobre el escenario del Teatro Dolby.

Sus rivales eran “**Prologue**”, de Richard Williams e Imogen Sutton; “**Sanjay’s Super Team**”, de Sanjay Patel y Nicole Grindle; “**We Can’t Live without Cosmos**”, de Konstantin Bronzit, y “**World of Tomorrow**”, de Don Hertzfeldt.

“Historia de un oso” narra la historia de un papá oso que, a través de un diorama, recuerda cómo fue secuestrado por unos uniformados, alejado de su esposa y su hijo y forzado a trabajar en un circo.



6TH ANNUAL
AND QUEENS TO THE WORLD

QUEENS WORLD FILM FESTIVAL 2016

BRINGING THE WORLD TO QUEENS AND QUEENS TO THE WORLD

MARCH 15 - 20

Tickets & Information
www.queensworldfilmfestival.com
www.brownpaperickets.com
www.movingimage.us

@queensworldfilm
facebook.com/QueensWorldFilmFestival

LEAS Kaufman investorsBank

THIS PROJECT IS MADE POSSIBLE WITH FUNDS FROM THE DECENTRALIZATION PROGRAM, A REGRANT PROGRAM OF THE NEW YORK STATE COUNCIL ON THE ARTS WITH THE SUPPORT OF GOVERNOR ANDREW CUOMO AND NEW YORK STATE LEGISLATURE AND ADMINISTERED BY THE QUEENS COUNCIL ON THE ARTS.

FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE COLOMBIANO

Seducor y atrevido

The Colombian International Film Festival, auspiciado por Delta Air Lines, anunció las películas seleccionadas que estarán en competencia y exhibición durante los 5 días de festival en su cuarta edición en las categorías de ficción, documental y cortometraje. En su nueva sede del Village East Cinema, entre 22 - 27 de marzo, mas de 16 estrenos locales y nacionales serán presentados en el Village East Cinema (181-189 2nd Ave at 12th Street) la que es la mayor celebración del cine colombiano afuera de sus fronteras.

Juan Carvajal, Fundador y Director del festival, afirmó que: "Llegamos al cuarto año del Colombian Film Festival con buenas noticias que nos llenan de satisfacción y orgullo. La Cámara de Oro en Cannes para César Augusto Acevedo, director de La tierra y la sombra que nos acompañará en esta edición; la nominación al Oscar de la academia a El abrazo de la serpiente de Ciro Guerra, son suficientes motivos para que en el Village East Cinema, nos conectemos y celebremos nuestro país y sus historias a través de nuestro cine".



Juana Acosta, protagonista de ANNA.

La película inaugural el 22 de marzo, será ANNA del director Jacques Toulemond y protagonizada por Juana Acosta. El director y la actriz principal estarán presentes

Más información y boletería www.colfilmny.com

Más de 20 actores y directores caminarán la alfombra roja.

SELECCIÓN COMPETENCIA - FICCIÓN

Anna - NY Premiere
 Colombia - Francia. Dirección y guión: Jacques Toulemond
El Silencio del Rio - NY Premiere
 Colombia. Dirección y Guión: Carlos Tribiño
Cinco! - U.S. Premiere
 Colombia. Dirección y Guión: Riccardo Gabrielli
Detective Marañón - U.S. Premiere

Colombia. Dirección: Salomón Simhon Perea. Guión: Manuel Arias, Jhonny Alexander Ortiz
La Luciérnaga - NY Premiere
 Colombia. Dirección y Guión Ana María Hermida
La Tierra y la Sombra
 Colombia. Dirección y Guión: César Augusto Acevedo
Malos Días - U.S. Premiere
 Colombia. Dirección y Guión Andrés Beltrán
Uno Al Año No Hace Daño 2 - U.S. Premiere
 Colombia. Dirección: Juan Camilo Pinzón. Guión: Dago García
Siembra
 Colombia. Directores: Ángela Osorio, Santiago Lozano
Siempre Viva - U.S. Premiere
 Colombia. Dirección Klych López. Guión: Manuel Arias, Clara María Ochoa, Klych López.
Qué Viva la Música - NY Premiere
 Colombia. Dirección Carlos Moreno

SELECCIÓN COMPETENCIA - DOCUMENTAL

Aislados - U.S. Premiere
 Colombia. Director Marcela Lizcano
Carta a una Sombra - U.S. Premiere
 Colombia. Dirección: Daniela Abad, Miguel Salazar
Las Ultimas Vacaciones - U.S. Premiere
 Colombia. Dirección: Manuel F. Contreras
Parador Húngaro - NY Premiere
 Colombia- Hungría. Dirección: Patrick Alexander, Aseneth Suárez Ruiz

SELECCIÓN COMPETENCIA - CORTOMETRAJES

LIBERAZIONE
 Colombia- Dirección María Alejandra Álvarez Ayala
BLAST BEAT
 USA - Colombia- Dirección: Esteban Arango
LOS OLVIDADOS
 Colombia- Dirección: Mauricio Caro Valderrama
NOW THAT I'M HOME
 República Checa- Dirección Valerio Mendoza
CIEN AÑOS MAS VIEJO
 Colombia- Dirección John Chaparro
QUEDA LA TARDE
 Colombia- Dirección Angélica Morales Roa
PADRE NUESTRO
 Colombia, Italia- Dirección -Daniela Abad

The Colombian Film Festival
 PRESENTED BY
DELTA
 New York Public Library
 Grand Central Terminal
 March 22nd - 27th
 Village East Cinema
 189 2nd Ave, New York

JUEGUE ... Más de 5,000 juegos!

CENE ... Formal e Informal!

RELÁJESE ... Eventos nocturnos!

"Resorts World Casino NYC paga los premios más alto a nivel nacional: 95.05% "

-NBC Connecticut



Resorts World Casino New York City

110-00 Rockaway Blvd. Queens, NY 11420 • 1-888-888-8801 • rwnewyork.com



Debe tener 18 años de edad o más para jugar a los juegos de la Lotería de Nueva York. POR FAVOR JUEGA RESPONSABLEMENTE. 24 horas Problema Juegos Hotline: 1-877-8-HOPENY (846-7369).